

# La Voz de Asturias

Franqueo concertado

DIARIO DE INFORMACIÓN

Precio: 10 céntimos

Año IX || Apartado de Correos núm. 29.-Tel. 3010 || OVIEDO, Domingo, 21 de Junio de 1931 || Redacción y Administración: Gil de Jaz, 5 || Núm. 2.548

## DIVERSAS NOTAS POLITICAS

### Debido a las gestiones del ministro del Trabajo han reingresado en la Telefónica los empleados que fueron despedidos en 1929.-El Jefe del Gobierno afirma que se ha encontrado una fórmula para la readmisión de los ferroviarios despedidos

#### SON READMITIDOS LOS EMPLEADOS DE TELEFONOS

Madrid.—El ministro del Trabajo recibió a los informadores y les dijo que nada más regresar de Ginebra, había reanudado sus gestiones cerca de la Dirección de la Compañía Nacional de la Telefónica, para que fuesen readmitidos los obreros despedidos.

—Hoy—añadió—llamé a mi despacho al director de dicha Compañía para interesarle la conveniencia de hacer cuanto fuese posible para la readmisión. En principio aceptó mi propuesta a reserva de consultar con el Consejo de dicha Compañía, y, en efecto, el Consejo acordó que reingresasen todos los despedidos en Febrero del año 1929.

Añadió el Consejo de la Telefónica, que realizaba dicho acto de sumisión por indicación del Gobierno.

La readmisión será en bloque, sin perjuicio de estudiar los distintos casos individuales, según las circunstancias.

En la revisión de dichos casos tendrá intervención directa el ministro del Trabajo.

Los que habían sido despedidos suman ciento sesenta y tantos.

—La Compañía—continuó el señor Largo Caballero—me dijo que esta readmisión habría de causar una pequeña perturbación en las plantillas, pero que se irían acoplando sin inconvenientes dentro de las respectivas categorías sin variar los sueldos, aunque vayan a destinos que no les correspondan por aquéllas.

En vista de todo esto, el ministro del Trabajo envió una invitación a todo el personal afectado, para que vayan remitiendo las solicitudes aquellos que quieran ingresar, y a medida que se reciban se les ofrecerá que ocupen el puesto que se les asigne.

#### LOS SELECCIONADOS DE FERROCARRILES

Enteró el señor Largo Caballero a los periodistas, que había celebrado una entrevista con el ministro de Hacienda y con el secretario del Sindicato Nacional Ferroviario, don Trifón Gómez, y el presidente de la Ejecutiva de la Unión General de Trabajadores, don Remigio Cabello.

—Como ustedes saben—añadió—yo formaba parte de la Comisión como delegado del Gobierno. Como se solicita la readmisión de todos los seleccionados en el año 1917, yo he creído conveniente reunir a mis compañeros los ministros socialistas para cambiar impresiones.

#### EL CONFLICTO DE TRANSPORTES DE BARCELONA

—¿Qué hay del conflicto de transportes de Barcelona?

—No sé el alcance que podrá tener el asunto. Esta mañana hablé por teléfono con el gobernador de Barcelona, que se halla en Madrid, y parece que es que no están conformes con el Decreto de Mayo.

#### EL CONFLICTO DEL "METRO"

Dió cuenta el ministro de que había sido visitado por el señor Otamendi para hablarle del conflicto del "Metro", y acordaron celebrar una reunión con los patronos a fin de hallar el modo de evitarlo.

#### EL SERVICIO DE GIROS PRIVADOS

El ministro de Comunicaciones, muy mejorado de su indisposición, acudió por la mañana a su despacho, entregando a la Prensa una nota en la que se dice que el Consejo-Director de Giros telegráficos, en sesión del 16 del corriente, acordó se admitan giros privados dentro del texto habitual de los giros telegráficos.

Esta medida ofrece grandes ventajas para el Tesoro y una gran comodidad para el público.

Dicha medida se pondrá en vigor a

partir del día 20 del actual, a las ocho de la mañana.

La tasa será la ordinaria de giros telegráficos, mas un impuesto de 0,30 pesetas por palabra, sin mínimum de percepción.

Después de entregar esta nota el señor Martínez Barrios dijo que por gestiones del ministro del Trabajo, se había conseguido que la Compañía Telefónica admitiese a todos los despedidos en Febrero del 1929, despidos que se hicieron a pretexto de exceso de plantilla.

#### ESTA SEMANA HABRA CONSEJO DOS DIAS

También manifestó el ministro de Comunicaciones, que en la próxima semana, y por excepción, se celebrará Consejo de ministros el martes y el miércoles.

#### EN EL MINISTERIO DE ESTADO

El ministro de Estado señor Lerroux, recibió la visita del embajador de Francia.

#### EN LA PRESIDENCIA

El Jefe del Gobierno recibió a los reporteros. Dijoles que le visitó el ministro de Estado para llevarle dos decretos a la firma.

—Lerroux me visitó por la mañana contra su costumbre, porque marcha a Barcelona con objeto de tomar parte en un mitin de propaganda electoral.

Yo, mañana, me voy a Espeluy, para desde allí marchar a Jaén al objeto de tomar parte en otros actos de propaganda, pero sólo estaré un día fuera, porque el jueves me hallaré de regreso en Madrid.

Me presento candidato por Jaén, en oposición a los socialistas y los republicanos.

He recibido muchas invitaciones de otras provincias para presentarme, pero no he aceptado. En Barcelona iniciaron mi candidatura como pactista. Esto es muy simpático, y si se toma mi nombre como bandera de paz, lo celebraré; pero si puede provocar lucha, me apartaré de ella.

En Valencia también quisieron presentarme, pero no accedí por no ir en contra de dos compañeros del Gobierno.

#### AD-EL-KRIM CONTINUA EN LA ISLA DE LA REUNION

Preguntaron los periodistas al Presidente si era cierto lo que se decía de que el cabecilla marroquí Ad-El-Krim se había fugado de la isla de la Reunión, y el señor Alcalá Zamora les dijo que no era cierto.

#### LAS ACTAS DOBLES

—¿Qué hay sobre las actas dobles?

—Es cierto que ha de haberlas? —Eso creo, y yo aconsejé a mis compañeros de Gobierno que presentasen a otras personas. Por esta razón, yo renuncié a presentarme por Madrid, en donde había de tener un triunfo absoluto.

Después dijo que había asistido por la mañana a un banquete en la Embajada argentina y por la noche asistirá a otro en la Embajada italiana.

#### UNA PROTESTA DE LOS CANARIOS

Terminó el Presidente del Consejo diciendo que había recibido un documento firmado por cuarenta mil personas de las Islas Canarias, protestando del acuerdo de varios Ayuntamientos de expulsar a los jesuitas, de la expulsión del Cardenal Primado, doctor Segura, y de los decretos de secularización de los cementerios, así como de la forma de enseñanza de religión en las escuelas.

#### EN GOBERNACION

El ministro de la Gobernación participó a los representantes de la Prensa, que había celebrado una conferencia con el Presidente del Consejo Superior Bancario.

De provincias recibía noticias actuando la mayor tranquilidad, incluso en Oviedo, en donde, después de los sucesos acaecidos con motivo del mitin celebrado en el Teatro Campoamor por el partido Republicano Liberal Democrata, no había ocurrido ningún otro incidente.

#### EN EL MINISTERIO DE LA GUERRA

El señor Azaña dijo que no tenía nada interesante que comunicarles.

—He leído en algunos periódicos que siguen hablando de tenientes generales, que, como se sabe, han desaparecido.

Agregó que las cabezas de división actuales, son las que sustituyen a las Capitanías generales.

Mañana marchará el ministro de la Guerra a Toledo para tomar parte en un mitin de propaganda electoral.

#### EN EL MINISTERIO DE HACIENDA

Esta mañana, el ministro de Hacienda, don Indalecio Prieto, ha recibido a los periodistas, quedando así terminado el pleito que se estableció entre el jefe del departamento y los informadores del mismo.

#### UNA CONFERENCIA

El jefe del Gobierno estuvo en su despacho hasta cerca de las diez de la noche.

Con el Presidente se entrevistaron los ministros del Trabajo y Gobernación.

Los citados salieron a las nueve y media de la noche.

El señor Largo Caballero no hizo manifestación alguna.

Don Miguel Maura dijo que mañana pasaría el día en El Escorial, descansando.

Uno de los periodistas dijo que era probable que mañana hubiese incidentes con motivo de la proclamación de candidatos.

Es probable que no falten—dijo el ministro—aunque no creo sean graves. El domingo próximo tendré en cambio que pasarlo en Gobernación, porque ya hemos entrado en la semana de Pasión...

Luego agregó el ministro:

—Lo que sí les puedo asegurar es que el número de candidatos que van a ser proclamados es fantástico.

Se le dijo después al señor Maura que se hablaba de un acercamiento político entre él y el señor Lerroux.

El ministro lo negó y añadió que lo único que podía decir es que en las Cortes se haría todo a plena luz. Es preciso—dijo—ir a la formación de grandes partidos y que desaparezcán las libertas denominaciones.

pues no es posible que subsista la atomización que las divide.

Por último, manifestó que en Oviedo reinaba entera tranquilidad, hasta el extremo de que don Melquiades Alvarez ha paseado hoy por las calles de Oviedo sin que nadie le molestase.

#### DICE EL PRESIDENTE

Al salir el señor Alcalá Zamora, dijo que había estado a verle el ministro de la Gobernación, para darle cuenta de que la normalidad es absoluta en toda España. Como mañana me marcho a Jaén, para volver enseguida, quiero ir tranquilo.

Dijo el señor Alcalá Zamora que Largo Caballero le había dado cuenta de la solución del pleito de los empleados de Telefonos, que han sido readmitidos. También le dió cuenta el ministro del Trabajo de lo relativo a la fórmula para la readmisión de los ferroviarios despedidos en 1917. En esto—añadió Alcalá Zamora—vamos algo lentamente, pero la cosa lo merece para su mejor solución, haciendo todo creer que ya hemos encontrado una fórmula.

#### Acción policiaca

#### Se detiene al autor de numerosos robos cometidos en estos días

Madrid.—Con ocasión de numerosos robos cometidos en esta temporada en distintos distritos de Madrid, la policía ha realizado detenidas pesquisas y consecuencia de ellas fué que el comisario Pedro Aparicio detuvo al autor de ocho o diez robos cometidos en diferentes lugares.

Este declaró llamarse Fernando Valona González y registrado su domicilio se encontraron numerosos efectos de los robados y muchas papeletas de empeño de otros.

Manifestó también que los robos los había cometido en unión de otros dos sujetos y que el dinero del importe de lo robado se lo gastaron en darse buena vida y en poner un piso.

#### En la embajada argentina

#### Un banquete en agasajo al diplomático Danvila

Madrid.—En la Embajada de la Argentina se ha celebrado un banquete en homenaje al embajador que fué de España en Buenos Aires y hoy en París, señor Danvila.

Asistió al acto Alcalá Zamora y otras personalidades, no asistiendo Lerroux por marchar a Zaragoza.

#### BURGUETE SOLICITA EL RETIRO

Madrid.—El general Burguete, estuvo ayer en el Ministerio de la Guerra, con el propósito de entrevistarse con el señor Azaña. Estaba el ministro ausente y el teniente general conversó con el subsecretario, a quien dió a conocer su propósito de presentar la instancia solicitando el retiro.

Fué recibido por las autoridades, y después de descansar recibió a una comisión de ferroviarios que fueron a pedirle la separación de los agentes militares y la readmisión de los seleccionados en el 1917.

Después le visitó una comisión del pueblo de Liria, que le invitó a visitar las obras del pantano de Benagdel.

Hoy el partido republicano-socialista le obsequiará con un banquete y a las diez de la noche tomará parte en un mitin que se celebrará en el campo de Mestalla.

Los retirados son: 15 de Estado Mayor, nueve del Cuerpo Jurídico, 125 de Infantería, 35 de Caballería, 34 de Artillería, 19

de Ingenieros, 11 de Intendencia y seis de Intervenciones. En total, 269.

Visitas y peticiones

El ministro de Fomento en Valencia

Valencia.—A las nueve de la mañana llegó a esta ciudad el ministro de Fomento acompañado del director general de Obras públicas.

Fué recibido por las autoridades, y después de descansar recibió a una comisión de ferroviarios que fueron a pedirle la separación de los agentes militares y la readmisión de los seleccionados en el 1917.

Después le visitó una comisión del pueblo de Liria, que le invitó a visitar las obras del pantano de Benagdel.

Hoy el partido republicano-socialista le obsequiará con un banquete y a las diez de la noche tomará parte en un mitin que se celebrará en el campo de Mestalla.

Los retirados son: 15 de Estado Mayor, nueve del Cuerpo Jurídico, 125 de Infantería, 35 de Caballería, 34 de Artillería, 19

de Ingenieros, 11 de Intendencia y seis de Intervenciones. En total, 269.

## CAPITULO DE QUEREJAS

### Las diligencias preparatorias de una denuncia contra un ministro del Gobierno de Berenguer

Madrid.—Visitamos a una alta personalidad del Palacio de Justicia, quien nos manifestó que esta mañana llegaron a su despacho los preliminares de la querrela contra un exministro del Gobierno de Berenguer, cuyo nombre no nos podía revelar, y a quien se acusa de un grave delito de prevaricación.

La misma personalidad nos dijo también, refiriéndose a otras sensacionales querrelas presentadas desde la proclamación de la República, que las respectivas vistas, si se celebran mientras dicha personalidad ocupe el cargo, tendrán lugar en la sala del Palacio de Justicia, porque son de mal recuerdo las sesiones desarrolladas en la Academia de Jurisprudencia cuando el edificio de las Salesas quedó destruido por el incendio.

#### EL GENERAL MOLA ENTABLA UN RECURSO

El teniente fiscal señor Valles,

en ausencia del fiscal de la República, manifestó que el general Mola había entablado un recurso pidiendo la reforma y subsiguiente apelación del auto admitiendo la querrela contra él formulada.

#### LA QUERRELA CONTRA QUIÑONES DE LEON

Dijo también que se había reunido el pleno del Supremo en la Sala de Justicia, acordando admitir la querrela presentada contra Quiñones de León.

Seguramente se considerará el delito como de carácter común, lo que dará lugar a la extradición.

#### CONTRA EL DUQUE DE ALBA

El magistrado de San Francisco el Grande ha presentado una querrela contra el duque de Alba y don Leopoldo Palacios, por empleo de fondos de las Obras Pías de Jerusalem al producirse el cambio del Patronato.

## DE LOS SUCESOS EN EL CAMPOAMOR

### "La Epoca" condena lo ocurrido y encarece la necesidad de que el Gobierno mantenga el derecho de todos

Madrid.—"La Epoca", recogiendo los sucesos ocurridos ayer en Oviedo, dice:

Por lo mismo que nos separan francamente muchas cosas de la ideología del expresidente del Congreso don Melquiades Alvarez, nos creemos asistidos de una autoridad moral para protestar con toda energía de lo ocurrido en el teatro Campoamor de Oviedo.

El señor Alvarez es una figura lo bastante destacada y respetable en la política española para que todos los amigos y adversarios le escuchan con atención, sea para suscribir, sea para combatir sus ideas.

Añade que a pesar de no ser un acto monárquico, el teatro fué asaltado también. Debe fijarse el Go-

bierno en que han tenido que suspenderse ya varios mitines.

Hay que garantizar plenamente el derecho de todos. No se puede poner, es cierto, como dice Maura, una pareja de la guardia civil detrás de cada orador. Pero en actos públicos, como en el del teatro Campoamor, es indispensable mantener el orden.

El Gobierno es el primero a quien conviene no existan zonas de opinión sin manifestarse.

En unas elecciones, la pureza se basa en la libertad y la libertad en el orden.

Convendría que las autoridades provinciales impongan, si quieren que las Cortes nazcan, la debida autoridad.

## NOTAS MILITARES

### Han solicitado el retiro 269 coronales de las distintas Armas.-También se cree que lo pedirá el general Burguete

#### BURGUETE SOLICITA EL RETIRO

Madrid.—El general Burguete, estuvo ayer en el Ministerio de la Guerra, con el propósito de entrevistarse con el señor Azaña. Estaba el ministro ausente y el teniente general conversó con el subsecretario, a quien dió a conocer su propósito de presentar la instancia solicitando el retiro.

Fué recibido por las autoridades, y después de descansar recibió a una comisión de ferroviarios que fueron a pedirle la separación de los agentes militares y la readmisión de los seleccionados en el 1917.

Después le visitó una comisión del pueblo de Liria, que le invitó a visitar las obras del pantano de Benagdel.

Hoy el partido republicano-socialista le obsequiará con un banquete y a las diez de la noche tomará parte en un mitin que se celebrará en el campo de Mestalla.

Los retirados son: 15 de Estado Mayor, nueve del Cuerpo Jurídico, 125 de Infantería, 35 de Caballería, 34 de Artillería, 19

de Ingenieros, 11 de Intendencia y seis de Intervenciones. En total, 269.

Visitas y peticiones

El ministro de Fomento en Valencia

Valencia.—A las nueve de la mañana llegó a esta ciudad el ministro de Fomento acompañado del director general de Obras públicas.

Fué recibido por las autoridades, y después de descansar recibió a una comisión de ferroviarios que fueron a pedirle la separación de los agentes militares y la readmisión de los seleccionados en el 1917.

Después le visitó una comisión del pueblo de Liria, que le invitó a visitar las obras del pantano de Benagdel.

Hoy el partido republicano-socialista le obsequiará con un banquete y a las diez de la noche tomará parte en un mitin que se celebrará en el campo de Mestalla.

Los retirados son: 15 de Estado Mayor, nueve del Cuerpo Jurídico, 125 de Infantería, 35 de Caballería, 34 de Artillería, 19

de Ingenieros, 11 de Intendencia y seis de Intervenciones. En total, 269.

Visitas y peticiones

El ministro de Fomento en Valencia

Valencia.—A las nueve de la mañana llegó a esta ciudad el ministro de Fomento acompañado del director general de Obras públicas.

Fué recibido por las autoridades, y después de descansar recibió a una comisión de ferroviarios que fueron a pedirle la separación de los agentes militares y la readmisión de los seleccionados en el 1917.

Después le visitó una comisión del pueblo de Liria, que le invitó a visitar las obras del pantano de Benagdel.

Hoy el partido republicano-socialista le obsequiará con un banquete y a las diez de la noche tomará parte en un mitin que se celebrará en el campo de Mestalla.

+  
PRIMER ANIVRESARIO  
EL SEÑOR  
**D. ALEJANDRO FERNANDEZ ALVAREZ**  
Redactor de LA VOZ DE ASTURIAS  
Falleció en Colloto el día 23 de Junio de 1930  
Hablando recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
R. I. P.

Su afligida esposa doña Amparo Sordo García; hijos Alejandro y Amparo; madre política doña Teresa García Purón; hermana doña Pilar; hermanos políticos don José Rodríguez y el R. P. Vicente Sordo, redentorista (ausentes); tios, primos y demás parientes,

Ruegan a sus amigos se sirvan encomendar su alma a Dios

Todas las misas que se celebren el martes día 23 en la parroquia de San Tirso, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.—Hay concedidas indulgencias por varios señores prela-dos en la forma acostumbrada.

ANTE LAS FLECCIONES

**El señor Lerroux y otros ministros tomarán hoy parte en la propaganda electoral. En Lugo se suspendió un mitin republicano debido a las violentas interrupciones, repartiéndose estacazos y bofetadas**

UNA NUEVA CANDIDATURA PARA MADRID, EN LA QUE FIGURA MELQUIADES ALVAREZ

Madrid.—Hoy se ha hecho pública una nueva candidatura para las próximas elecciones de diputados a Cortes, en la que figuran cuatro personas, que son: don José Sánchez Guerra, el señor Ossorio y Gallardo, don Melquiades Alvarez y don Luis Montiel.

La bandera de la candidatura es de "Leal apoyo a la República".

Por este motivo ha presentado su

**"La Maragata"**

El éxito lírico del año en Madrid Hoy ESTRENO en el

TEATRO CAMPOAMOR

dimisión como presidente de la Unión Mercantil, el señor Montiel.

EL SEÑOR LERROUX, A BARCELONA

En el primer expreso salió para Barcelona, con su familia y el embajador de España en Portugal señor Rocha, el ministro de Estado señor Lerroux.

En el mismo tren va también el gobernador civil de la ciudad condal, señor Esplá.

A la estación acudieron a despedir a los viajeros numerosos personalidades, entre ellas el ministro de Comunicaciones.

El señor Lerroux dijo que había publicado la Prensa el manifiesto electoral teniendo en cuenta que la candidatura que presentan por Barcelona es de carácter pacifista, siendo su primer

ción republicana gallega se celebró un mitin electoral, hablando en primer lugar los oradores Peña Novo y Ramón Martínez, sin que ocurriese nada de particular.

Al iniciar su discurso el señor Recasens comenzaron las interrupciones, oyéndose gritos de: "Abajo los caciques", "Muera Portela Valladares" y otros.

Entre los espectadores se cruzaron muchas bofetadas y estacazos, siendo grande el escándalo.

De momento se impuso la calma, pero al intentar reanudar su perorata el orador interrumpido, volvieron las interrupciones, que ya no cesaron hasta tener que ser suspendido el mitin.

El Fiscal de la República que asistía al acto, abandonó el teatro al comenzar los incidentes.

En la calle aumentaron éstos al salir el público, repitiéndose los gritos y los palos, teniendo que intervenir los guardias, que dieron cargas para despejar, realizándose detenciones.

**Teatro Jovellanos**

A las cuatro (populá) A las 7 y cuarto A las 10 y media

El extraordinario film que coloca una vez más a la gran producción «Ufa» a la cabeza del cine sonoro

**La mujer en la Luna**

Gran película vanguardia, amena dirigida por Fritz Lang Intérpretes: Gerda Mahus, Willy Fri sch y Fritz R sp

**TEATRO CAMPOAMOR**

GRAN COMPAÑIA LIRICA ESPAÑOLA

en la que figuran los eminentes cantantes

CLARITA PANACH Y ADOLFO SIRVENT

A las 6 y 1/2 (Gran Moda) 2.º de abono A las 10 y 1/2 (especial)

(Gran Acontecimiento lírico teatral)

Grandioso ESTRENO. — El drama lírico en tres actos, en verso, original de Enrique L. Alarcón y Alfredo Escosura, música de los maestros Torner y Cases

**"LA MARAGATA"**

Por Clarita Panach, Adolfo Sirvent, Jacinta de la Vega, Manuel Llamas y Francisco Arias

Obra estrenada en el Teatro Fuenarral de Madrid, con éxito grandioso y representada CIENTO días consecutivos.

punto en el programa la resolución del programa catalán.

Recordó que en Barcelona ha sido donde él ha batallado más en política y de modo especial en elecciones, añadiendo que es muy posible que empiece su discurso con las palabras de: "Aquí donde hace tantos años comenzó mi vida política..."

Los periodistas hablaron también con el gobernador civil señor Esplá, el cual dijo que regresaba antes a Barcelona ante el anuncio de un conflicto

**¡¡YO O NADIE!!**

Para dar de comer bien y barato y tener buen hospedaje visite mi casa

Fonda LA ASTURIANA

Palacio Valdés, 18 y Govadonga, 43

OVIEDO

en el ramo de transportes, en cuanto se refiere a tranvías, autobuses y "Metro", confiando en que la seriedad de todos impedirá que se plantee la citada huelga.

**UNO QUE RECTIFICA**

Barcelona.—El ex-diputado Jaime Carner ha enviado una carta a los periódicos diciendo que a él nadie le ha consultado para figurar en la candidatura del partido radical por Barcelona.

Únicamente autorizó—dice—figurar en la candidatura de la circunscripción de Tarragona.

**LA "LLIGA" REGIONALISTA**

Aunque el Comité de Acción Política había incluido el nombre del señor Cambó en la candidatura de la "Lliga", el político catalán ha negado que pretenda ir a las Cortes Constituyentes, pues por prescripción facultativa y en una temporada superior al período de las Cortes Constituyentes, se ve privado de someter su voz a los esfuerzos propios de la acción parlamentaria.

**UN MITIN QUE NO TERMINA**

Lugo.—Organizado por la Federa-

NOTICIAS DE BARCELONA

**Los sin trabajo organizan una protesta y tiene que intervenir la fuerza pública**

LOS OBREROS SIN TRABAJO Barcelona.—Esta mañana celebraron una reunión los obreros sin trabajo para protestar de la forma en que se hace la distribución.

En gran número se dirigieron luego al Ayuntamiento, en cuya plaza fueron disueltos por la guardia de Seguridad, que procedió a la detención de dos de los manifestantes.

Ello produjo momentos de gran confusión.

A las once llegó el alcalde, quien prometió atenderles.

**NO SE TRATABA DE PISTOLEROS**

Del pueblo de Navas se recibieron noticias diciendo que por encargo del párroco habían llegado allí cuatro pistoleros a pretexto de imponer orden.

Los Mozos de Escuadra les pidieron la documentación y los desconocidos dijeron que de Barcelona enviarían un telegrama, pero como éste no llegó fueron detenidos por requerimientos del público.

Sin embargo, el gobernador interino confirmó que se trataba de personas conocidas, que tenían licencia para el uso de armas, habiendo sido puestas en libertad.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

**Se habla de la huelga de tranviarios en Barcelona, aunque hasta ahora no han presentado el oficio anunciándola**

**QUIEREN MAS JORNAL**

Bilbao.—Los obreros que trabajaban en las obras de la traída de aguas se han declarado en huelga, pidiendo se les conceda el salario mínimo de ocho pesetas.

**UN ACTO DE SABOTAJE**

En la imprenta de Grigelmo los obreros huelguistas apalearon a los esquiroleros a la salida de éstos del trabajo, resultando tres hombres gravemente heridos.

Después entraron en la imprenta, donde causaron destrozos.

**HUELGA DE TRANVIARIOS**

Barcelona.—Aunque se asegura que el lunes irán a la huelga los empleados tranviarios del Metro y los de los autobuses, lo cierto es

que éstos no han dicho nada palabra respecto al particular y se confía en que el conflicto se resolverá, pues aparte de una junta que celebrará hoy el Comité de la Federación local, mañana se reunirán los obreros en la asamblea para fijar la actitud a seguir.

**EN CORDOBA**

Córdoba.—La guardia civil detuvo a varios de los obreros metalúrgicos que venían sosteniendo una huelga de brazos caídos.

**SE LEVANTA EL ESTADO DE GUERRA**

San Sebastián.—Ha sido levantado el estado de guerra en la capital, Pasajes, Lezo y Rentería.

**Teatro del Principado**

HOY DOMINGO

Éxito grandioso de la fastuosa opereta cinematográfica espectacular

**"SALLY"**

Totalmente hablada y cantada

Primera figura

MARYLIN MILLER

Estrella de los espectáculos Zeigfeld.

Sesiones: Tarde, a las 4 y media

Moda, a las 7 y cuarto

Noche, a las 10 y media

**Gran Popular Cinema**

HOY DOMINGO

Interesante reestreno

**"El Cobarde"**

preciosa comedia dramática por

SHARON LYN

WARNER BAXTER

R. PAOLI

Los celos de Milhombres

Graciosísima cómica en 2 partes.

Sesiones: A las 3, 5 y cuarto y 10 media

**Salón Toreno**

Hoy

A las 7 y 1/2 A las 10 y 1/2

La extraordinaria producción japonesa de gran éxito

**YEDO**

La primera producción japonesa que se estrena en España

A las TRES

TARZAN EL MAGNO

Butaca 0,25 Anfiteatro 0,15

Mañana lunes:

**LA ULTIMA PENA**

Butaca: Tarde 0,75

Noche 0,50

Los obreros de la Fábrica de Trubia

Un telegrama del ministro de la Guerra a los señores Teodomiro Menéndez y Buylla

Con relación a las gestiones en favor de los obreros de la Fábrica de Trubia, el ministro de la Guerra ha enviado a los señores don Teodomiro Menéndez y don José Buylla el siguiente telegrama:

"Ustedes hicieron gestiones y me complazco en manifestarles que se han atendido aspiraciones obreras Fábrica Trubia en todo lo posible de momento. Salúdales."

**Las finanzas**

**Detalles de una próxima operación**

París.—Antes de regresar a España el señor Carabias, gobernador del Banco de España, hizo unas manifestaciones con relación a la operación financiera que se va a concertar entre Francia y su país.

Se traspasará a Francia la deuda de los tres millones de libras al Banco Internacional de Pagos y además el Banco francés prestará cinco millones más, formándose ya más lentamente un consorcio de Bancos para formalizar el crédito comercial.

El Gobierno español va a la revalorización metódica de la peseta al objeto de que las Cortes discutan y aprueben en todo caso la estabilización.

**El Papa y el Fascio**

**No parece que vayan por ahora a un arreglo**

Ciudad del Vaticano.—El Papa ha pronunciado unas frases ante 700 propagandistas de la fé, declarando que debido al oprobioso espionaje del Gobierno italiano, no solo no se llegará por ahora a un arreglo, sino que de persistir la actuación de los fascistas tendrán que ser disueltas las Acciones Católicas.

**En el mar**

**Las averías del "Nautilus"**

Washington.—En el departamento de Marina han comunicado que el submarino "Nautilus" ha sufrido importantes averías en los motores de babor y en el periscopio.

**LEA USTED:**

**"La Voz de Asturias"**

NO SE LE OLVIDE que por 50 Pesetas

le damos un traje hecho a su medida de paño superior en

"EL ESCUDO" - Uria, 56 (frente las Normales)

**El ministro de la Gobernación y los sucesos de Oviedo. Una tragedia en un pueblo de Toledo. Se descubre un contrabando de armas en la zona francesa de Marruecos**

**LO QUE DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION**

Madrid.—Al recibir esta madrugada a los periodistas, el ministro de la Gobernación les dijo que en el pueblo de Santa Olaya, de la provincia de Toledo, se iba a celebrar ayer tarde un mitin al que asistirían el alcalde de la capital y otras personalidades.

Para esperarlas, se había congregado el vecindario a la entrada del lugar. Un camión cargado con vino no pudo frenar y se fué encima de la multitud, causando un muerto y varios heridos.

Agregó el ministro que carecía de detalles, pues el pueblo tiene estación telegráfica de servicio limitado.

Los periodistas le preguntaron si era cierto que en La Coruña habían ocurrido incidentes. Contestó el ministro que acababa de hablar con el

**TEATRO CAMPOAMOR**

**"La Maragata"**

de los autores asturianos

ESCOSURA Y TORNER

director de Seguridad, quien le manifestó que la tranquilidad era absoluta.

La tranquilidad en Oviedo era también absoluta. Al parecer, se han exagerado un poco las cosas para así justificar determinadas actitudes.

**DETALLES DEL TRAGICO ACCIDENTE EN SANTA OLAYA**

Toledo.—En la carretera del pueblo de Santa Olaya se había estacionado un gran gentío en espera de los oradores que iban a tomar parte en un mitin de carácter electoral.

A causa de no haber podido dominar el vehículo con los frenos, un camión que iba cargado de barricas de vino se fué sobre la multitud, cogiendo por delante a unas treinta o cuarenta personas a las que arrastró un gran trecho.

A consecuencia del atropello resultaron tres personas muertas, entre ellas una joven a la que las ruedas partieron por la mitad.

Hay además quince heridos.

El público, indignado, linchó a los conductores del vehículo causante de la tragedia.

Se carece de más detalles.

**A OCUPAR SU PUESTO**

París.—Según noticias dadas en la embajada de España, el nuevo embajador llegará a esta capital el miércoles, día 24.

**SUPRIMEN LA EMBAJADA**

Santiago de Chile.—Para realizar economías ha sido suprimida la embajada de Chile en Madrid, quedando la representación reducida al ministro plenipotenciario.

**PRESENTA LAS CREDENCIALES**

Méjico.—Con gran solemnidad se ha verificado la entrega de credenciales del nuevo embajador de España señor Alvarez del Vayo.

Entre el diplomático español y el Presidente se cambiaron importantes discursos.

**LA EXPORTACION DEL AZUCAR**

Habana.—La crisis económica producida ha causa de la baja en la exportación de azúcar, queda justificada en parte con las cifras oficiales que acusan un déficit de 99 millones 545 dólares, en relación con el año 1929.

**LOS VUELOS DEL "DOX"**

Río Janeiro.—Ha amarrado en esta bahía el hidro gigante "Dox", tributándose a los tripulantes un grandioso recibimiento.

El Presidente de la República recibió al capitán del navío aéreo.

**SUSPENSION DE LOS PAGOS DE GUERRA**

Londres.—Comunican de los Estados Unidos, que el Gobierno ofrece durante un año suspender los pagos de guerra de todos los Gobiernos.

**DE UNA CATASTROFE MARITIMA**

Saint Nazaire.—Las salas del edificio de la Compañía Trasatlántica han sido habilitadas para recibir los cuerpos que hasta las cuatro de la tarde trajeron los navios que tomaron parte en la recogida de cadáveres.

Los buzos han bajado nuevamente al fondo, penetrando en el interior del buque, sin encontrar cadáver alguno.

**CONCIERTO**

Madrid.—En la plaza de toros vieja ha dado esta noche el anunciado concierto la Banda Municipal de Barcelona.

Por estar la noche fresca, no concurrió mucha gente.

La banda fué aplaudidísima, alcanzando un gran éxito.

**CONTRABANDO DE ARMAS EN MARRUECOS**

Tánger.—Noticias recibidas de la zona francesa dan cuenta del descubrimiento de un importante contrabando de armas entrado en Agadir.

La policía de esta plaza y la de Casablanca detuvieron un camión cargado de armas, que intentaba pasar a la región sur.

Fueron detenidos dos europeos y dos indígenas y se sabe que hay muchos más complicados.

**BANQUEROS CONDENADOS**

Nueva York.—El tribunal judicial ha impuesto la pena de siete años de prisión y mil dólares de multa a tres altos empleados de entidades bancarias de las que cerraron sus ventanillas en las quiebras de estos últimos tiempos.

Se abstuve a uno de los encartados por falta de pruebas.

**EL "ZEPPELIN" AMARA EN EL LAGO**

Friedrichshafen.—El "Graf Zeppelin" ha efectuado ayer, por primera vez, un amarrage en el lago Constanza, después de recorrer sobre el agua unos quinientos metros.

**ROTURA DE HOSTILIDADES?**

Nueva York.—Comunican de Santiago de Chile que existen temores de que haya una rotura de hostilidades entre Bolivia y Perú a causa de las divergencias existentes acerca de la soberanía en la región fronteriza del Gran Chaco, conocida con el nombre de Infierno Verde.

Parece que ambos Gobiernos han enviado tropas a la frontera en esta zona.

**GRAN CAFÉ NIZA**

Plato del día

Servicio a la carta

HELADOS—REPOSTERIA

Teléfono 4096

**Fiestas populares**

**Las verbenas de anoche**

**La de San Juan**

Ayer se celebró en los populares barrios de la parroquia de San Juan sorprendente verberna organizada por la Sociedad que lleva este nombre.

Esta verberna se vió concurridísima, viéndose las calles iluminadas con farolillos a la veneciana.

La fiesta estuvo amenizada por la banda de música "La Ovetense".

Hoy, por la mañana, tendrá lugar el reparto de bollo y vino a los cofrades en el campo de San Francisco.

**En la Corredoria**

En la Corredoria se celebró también en el campo de "La Cabornia" una gran verberna con farolillos venecianos y lámparas eléctricas, estando el lugar de la fiesta completamente lleno de público.

Hoy tendrá lugar la procesión y el reparto del bollo y vino a los socios. Por la tarde se celebrará gran romería en el mismo campo.

La Compañía del Tranvía Central de Asturias tiene organizado servicio especial para dar facilidades al público, que desee trasladarse a dicho barrio.

**Advertencia a los suscriptores**

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

**LE INTERESA SIEMPRE**

LEER LA SECCION DE

ANUNCIOS ECONOMICOS.

ANTE LAS PROXIMAS ELECCIONES PARA LAS CONSTITUYENTES

Don José Díaz Fernández, candidato a diputado por el partido republicano radical-socialista, nos explica, en interesante charla, su actuación durante el pasado régimen y sus trabajos en la agrupación a que pertenece

Noticiosos de la presencia en Asturias de nuestro querido colaborador el destacado literato, tan admirado de nuestros lectores por sus brillantes crónicas, don José Díaz Fernández, que ya ha iniciado activamente su campaña de propaganda por diversos pueblos asturianos, quisimos aprovechar el momento de nuestro saludo para interesarle unas declaraciones, del mismo modo que lo hemos hecho cerca de otros candidatos, representativos de todas las ideas, porque para nosotros en este caso no hay la menor preferencia de trato; y el notable publicista accedió gustoso a nuestro requerimiento para hacernos una exposición de hechos verdaderamente interesantes y que son a modo de revelación para la mayoría de nuestros lectores, a la vez que explica y razona su posición en el mundo político, al lado de otros significados elementos en la vida nacional.

Nuestra primera pregunta al candidato republicano radical socialista ha sido esta:

—¿Cómo han comenzado sus aficiones políticas?

—Mis aficiones políticas nacieron paralelas a mi vocación literaria y periodística. En el periodismo asturiano, antes de marchar a Madrid, hubo de acentuar la tendencia avanzada de mis convicciones que me colocaron siempre en la línea de los partidos de izquierda. Siempre he creído que la política es una función indispensable dentro de toda obra intelectual. Por eso cuando fui Secretario del Ateneo de Gijón la campaña cultural por los Ateneos de la provincia tuvo un sentido de afirmación ideológica. Más tarde en "El Sol" de Madrid pude realizar campañas eficaces contra la dictadura tratando en artículos editoriales los problemas de actualidad. Al mismo tiempo tomé parte personal en todas las conspiraciones contra la dictadura, desde la de la noche de San Juan hasta la que trajo la proclamación de la República.

Tengo la honra de haber sido amigo íntimo y compañero de Fermín Galán, sobre el cual acabo de publicar una biografía política de 350 páginas. Esta actividad me llevó a la cárcel en 1929 con Albornoz, Marcelino Domingo, Valle-Inclán, Lerroux y otros, donde permanecí tres meses y algunas semanas incommunicado. A la salida, la dictadura me deportó y tuve que marchar a Portugal, donde siguieron persiguiéndome las dos dictaduras durante el año de mi permanencia en Lisboa. Al regresar fundé con el grupo intelectual revolucionario la revista "Nueva España", que dirijo desde su fundación y que acumuló sobre mí durante las dictaduras de Primo de Rivera y Berenguer—las dictaduras borbónicas—una docena de procesos. Mi obra "El blocao" ha sido recogida por la dictadura y "La Venus mecánica" ha sido señalada como novela moderna en relación con las actividades políticas.

—Y su actuación en el partido a que pertenece?

—He sido fundador con Domingo, Albornoz, Leopoldo Alas y otros del partido republicano radical socialista, cuyo primer manifiesto lleva mi firma. Cuando se instauró la República mis amigos los republicanos de Tineo y Pola de Allande pensaron en mi candidatura por aquel distrito y acordado el sistema de circunscripciones estos mismos amigos me propusieron

en el seno del partido provincial para un puesto en la candidatura que me fué adjudicado en tercer lugar.

—¿Cómo vé usted la lucha electoral? ¿Cuáles serán sus resultados?

—Para mí, la lucha en Asturias no tiene duda. Se trata de la consolidación de la República y para ello tiene que triunfar el verdadero republicanismo, el de la Conjunción republicano socialista que fué el que trajo la República. Hacer una República para defender los intereses monárquicos no merecía la pena de hacer la revolución. Y conste que la República no es obra que han de hacer los profesores de Derecho y los abogados de grande o pequeño bufete sino todas las fuerzas espirituales del país, el pueblo representado por sus hombres jóvenes sobresalientes. La República es una obra de la nueva generación. Y la Constitución no puede ser exclusivamente una labor de técnicos que muchas veces desconocen el contenido humano de los problemas políticos, sino de hombres con sensibilidad que pulsen día a día la vida nacional y conozcan la vida española que no se aprecia desde los despachos de los bancos, ni desde los Consejos de Administración, ni desde las cátedras de Derecho. Por lo regular, el técnico es un hombre desplazado de las realidades nacionales.

—¿Qué representan las fuerzas a las que se une usted para la lucha?

—La Conjunción representa au-

ténticamente a la República porque sus hombres son los hombres de la Revolución. En cambio los "post-republicanos", los "fríos", los hombres que se añaden a la República después del triunfo del régimen, no garantizan la consolidación de la República porque defienden intereses del antiguo régimen. El viejo caciquismo tiene su baluarte en esas organizaciones advenedizas. Un ejemplo bien evidente lo he podido apreciar de cerca. Yo he sido de los que abandonaron "El Sol" cuando fué adquirido por los palatinos para defender al rey contra el que nosotros luchábamos. Vino la República y "El Sol" se ha hecho republicano y hasta liberal y democrático.

—¿Tiene usted confianza en el triunfo de la Conjunción?

—Nuestro triunfo es indiscutible porque la opinión asturiana no puede olvidar que la República no estará bien defendida por otras gentes que no sean las republicanas, las que lo han arriesgado todo por el triunfo del régimen. Nosotros, por ejemplo, no hemos combatido la dictadura deteniéndonos supersticiosamente ante la majestad de la Monarquía; nosotros combatíamos la dictadura para echar abajo la Monarquía, que fué la única causa de la dictadura.

Por fin, el suicidio del régimen sería convertirse en una República conservadora y plutócrata. Sobreveniría la revolución que vienen a encausar precisamente los partidos representados en el Gobierno.

Hoy, a las cuatro, en TEATINOS

CAMPEON y SUBCAPEON de ASTURIAS

¿Logrará el Oviedo igualar el 6 - 3 del Molinón?

Conflictos sociales

La huelga de los obreros de la fábrica de loza de San Claudio

Ayer, el gobernador nos habló de la huelga que sostienen los obreros de la Fábrica de Loza de San Claudio, diciéndonos que habían celebrado una reunión en la cual estaba presente el delegado del Consejo provincial de Trabajo.

La fórmula que resultó de la reunión, fué sometida a la deliberación de los obreros huelguistas, siendo rechazada.

Esta nueva fórmula consistía en que por ambas partes, se hiciese una revisión de tarifas y de salarios; y que en tanto durasen estas revisiones, se reanudasen los trabajos aumentando una peseta a cada obrero, tres reales a las mujeres y cincuenta céntimos a los pinches.

No obstante, haber sido rechazada, como decimos, esta fórmula, el gobernador insistirá en sus gestiones, que confía en una solución.

SIGUE LA HUELGA EN LA FÁBRICA DE LOZA DE SAN CLAUDIO

(De nuestro corresponsal)

A las nueve de la mañana se celebró una reunión en la Casa del Pueblo por los obreros de la Fábrica de Loza.

Esta reunión tenía por objeto el dar a conocer a sus asociados el acuerdo tomado entre una comisión de obreros y patronos en el Gobierno civil.

El acuerdo tomado ante nuestra primera autoridad fué el siguiente:

Reunidos en el Gobierno civil una representación de obreros de la Fábrica de Loza de San Claudio y el gerente de la misma, señor Fuente,

convinieron en un principio la reserva de la aprobación o desaprobación de la junta general que habían de celebrar los obreros, las siguientes bases:

1.ª Nomenclamiento de una comisión para que en el plazo de dos semanas, a contar del día 20 del corriente, estudien con el señor director la revisión total de salarios y tarifas.

2.ª Durante este plazo de dos semanas, todo el personal disfrutará del siguiente plus diario: hombres, una peseta; mujeres, setenta y cinco céntimos, y pinches, cincuenta céntimos.

Una vez leída la mencionada propuesta, se acordó, por unanimidad, rechazarla.

Además se acordó que en caso de que la Empresa desee hacer la revisión de tarifas y salarios, se haga en el plazo más breve y en plan de huelga, y en caso de contestar favorablemente a las pretensiones de la directiva, ésta ha designado dos obreros por cada taller.

Los obreros esperan la contestación mañana lunes.

De este acuerdo tienen conocimiento las autoridades y dirección de la Fábrica.

UNICA DISCIPULA DE MADAME VASCONCEL ARGÜELLES, 37-1.º Teléfono 1-0-4-6 OVIEDO Servicios a domicilio

H. Oriente (antes ESPAÑA) RESTAURANT Severino Pando PRUELA, 6, pral. OVIEDO



Guide usted su estómago porque es la base de su salud. Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente DE VENTA EN FARMACIAS

EDICTO

Don Rodrigo Valdés Peón, Juez de Primera Instancia de Oviedo.

Hago saber: Que en el día de hoy, el Procurador don Luis Miguel Bueces, ha presentado en este Juzgado de Primera Instancia, un escrito solicitando se declarase en estado legal de suspensión de pagos, a su representado don José Nuño de la Roza, mayor de edad, viudo, comerciante y vecino de Oviedo.

Por resolución de este día he acordado tener por solicitada tal declaración y designar como único Interventor, al Representante legal de la entidad "Banco Asturiano de Industria y Comercio", domiciliado en Oviedo, que figura como mayor acreedor en la relación presentada.

Lo que se hace público a los efectos y en la forma dispuesta por el artículo 4.º de la vigente Ley de Suspensión de Pagos, de 26 de Julio de 1922.

Dado en Oviedo a diez y nueve de Junio de mil novecientos treinta y uno.—El Juez, Rodrigo Valdés.—Ante mí, Antonio F. Giro.

Sección financiera Banco Asturiano de Industria y Comercio

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado repartir a sus accionistas, por cuenta de las utilidades del ejercicio en curso, un dividendo activo de VEINTE pesetas a las acciones de la primera serie, número 1 al 10.000, y de cuatro pesetas para las de la segunda serie, números 10.001 al 20.000.

El pago se hará, a partir del día 1.º de Julio próximo, contra entrega del cupón número 58 de las acciones de la primera serie, y contra presentación de los extractos de inscripción, representativos de las de la segunda serie, en las oficinas de este Banco, en Oviedo; en las Sucursales de Avilés, Arrións, Carreña de Cabrales, Infesto, La Felguera, Llanes, Mieres, Moreda, Salas, San Esteban de Pravia, Turón y Villaviciosa; y en Bilbao en los Bancos de Bilbao y del Comercio.

Oviedo, 20 de Junio de 1931.—El Consejero-Delegado, Nicanor de las Alas Pumariño.

Hidroeléctrica del Cantábrico--Saltos de Agua de Somiedo (S. A.)

A partir del día 1.º de Julio próximo, se pagarán en el BANCO HERRERO, de esta plaza, los cupones números 23 de las obligaciones 5 por 100 y 13 de las obligaciones 6 por 100, ambos con deducción de los impuestos correspondientes.

Oviedo, 20 de Junio de 1931.—El Presidente del Consejo de Administración.—Ignacio Herrero de Collantes.

COÑAC PEMARTIN Agente exclusivo en Asturias FACUNDO SERRANO—OVIEDO

INFORMACION DE GIJON

Los cuotas que pertenecían al Tarragona desean continuar el servicio en Gijón

TESTIMONIO DE GRATITUD

El alcalde recibió ayer una atenta comunicación del embajador de Francia en Madrid, agradeciendo en nombre del Gobierno de la nación que representa, el telegrama que el señor del Río le había dirigido, testimoniándole el sentimiento de la Corporación municipal por la catástrofe del "Saint Philibert", en Saint Nazaire.

LOS CUOTAS DEL TARRAGONA

En la mañana de ayer visitó al alcalde una comisión de madres de soldados de cuota del Tarragona, para interesar del alcalde que gestione del Gobierno les autorice para continuar en Gijón hasta ultimar el período de permanencia en filas, pues todos ellos son gijoneses, tienen aquí sus familias y se les irrogaría grave perjuicio, obligándoles a trasladarse a Oviedo con el Regimiento.

El alcalde, dispuesto a atender la petición, se puso al habla con el gobernador civil interino señor Alvarez, quien prometió conferenciar seguidamente con el ministro de la Guerra apoyando el ruego de las madres de los soldados de cuota, y comunicar la resolución al alcalde, quien esperaba a mediodía la respuesta para participarla a las solicitantes.

VISITA DE INSPECCION

Ayer estuvo en Gijón y acudió a la Alcaldía para saludar al alcalde, el comandante jefe accidental del batallón número 8 de Zapadores Minadores, don Manuel Gallego Velasco, con el capitán ayudante don Domingo Barrio.

El objeto de este viaje era inspeccionar las dependencias del cuartel de Jovellanos, que han de servir de alojamiento a las dos compañías de Zapadores destinadas a esta guarnición. Una de las compañías del batallón está destinada a Salamanca.

SECUNDANDO UNA CAMPAÑA

El alcalde, atendiendo indicaciones del Ayuntamiento de Pravia, ha solicitado del Gobierno se prorogue el plazo voluntario para pensiones forales, que termina este mes.

EL PRADO DE DON GASPAS

El alcalde ha ordenado la realización de diferentes obras de higiene y sanidad en toda la zona del Prado de don Gaspar.

EL LAVADERO DE CIMADEVILLA

En vista de las indicaciones de los concejales por el distrito, el alcalde ordenó que se realicen obras de pintura y reparación en el lavadero de Cimadevilla, que eran de urgente necesidad. Esas obras comenzaron ayer.

REYERTA EN VERIÑA

Por cuestiones de vecindad e intereses, cuestionaron en Veriña Clemente Rodríguez, de 55 años, con Román y Josefa Infesta.

El primero tuvo que ser asistido en la Casa de Socorro de heridas contusas en la cabeza y erosiones en la nariz y contusiones en varias partes del cuerpo, calificadas de pronóstico menos grave, y el Román Infesta de una contusión en el globo ocular derecho, también de carácter menos grave.

ATROPELLO

Un ciclista, cuyo nombre se desconoce, atropelló en la mañana de ayer al niño de dos años Manuel Lobato, vecino de la Carretera de Oviedo, produciéndole una herida contusa en el pie derecho y otra en la frente, calificadas ambas de pronóstico menos grave.

EL ORFEON GIJONES

Mañana dará un concierto en el teatro Jovellanos, en honor de sus socios protectores, el Orfeón Gijonés.

SECCION MARITIMA

El día de ayer transcurrió con tiempo nuboso, descargando algunos aguaceros de pequeña duración y luciendo el sol a ratos, soplando vientos variables y marcando el barómetro 771,6 milímetros, y el termómetro 24.

El pronosticador Lambrecht acusa aumento de calor y cielo nublado.

El telegrama del Observatorio dice:

"Por el Norte de Europa pasa el centro principal de la borrasca del Atlántico y en España se va formando un área de presiones débiles. Probable vientos flojos y moderados variables y buen tiempo."

Entradas

Fomento Camariñas, pinos, Puerto de Vega. Victor, arcilla, Bayona. San Jorge, vacío, Zumaya. San Juan de Dios, pinos, Navia. Río Arillo, general, Santander. Magdalena, vacío, idem. J. Verdagué, idem, Palma. Altibe Méndi, general, Santander.

Salidas

Joven Conchita, carbón, Coruña. V. Nespral, idem, Santander. Anclota 3, general, Lluarca. Mosquitera, carbón, Málaga. Río Tajo, general, Coruña.

PAÑERIAS Novedades "LAS PAÑERIAS" URIA, 24

Habla el público Sobre la queja hecha por unos vecinos de San Roque

Recibimos la visita de don José Díez Vázquez, dueño del establecimiento "El Dos de Mayo", sito en el barrio de San Roque, pidiéndonos hagamos una aclaración a la queja que formularon varios vecinos, y nos dice que los escándalos que se acusan han tenido todos lugar en fecha anterior a la en que él se hizo cargo del referido establecimiento, del que es dueño desde hace seis días, que él es un industrial acreditado en la plaza, persona seria contra la que ningún antecedente puede tener el señor gobernador ni ninguna otra autoridad, de moral tan buena y respetable como la de cualquier dueño de café (como tal paga su matrícula) y que siendo completamente ajeno a los escándalos, asegura que no permitiría que se produjesen en su establecimiento, pudiendo tener la seguridad los vecinos que no permitirá ningún altercado ni voces a altas horas de la noche, pero que si los que trabajan de día tienen un perfecto derecho al descanso, no cree que ese derecho le prive a él de vivir, atendiendo a su establecimiento, como legalmente está autorizado.

Y ruega que se haga constar así, insistiendo en que no es persona capaz de promover escándalos ni permitirlos en perjuicio de los vecinos. Nuestra absoluta imparcialidad nos aconseja recoger estas manifestaciones y éstas promesas.

Del mundillo taurino

Una corrida de toros en León

El próximo miércoles se celebrará en León una corrida de toros con motivo de la festividad de San Juan. El propietario y empresario señor Alonso ha adquirido seis buenos mozos de la ganadería de Arauz Hermanos, contratando para despacharlos a las cuadrillas de Bernardo Muñoz "Carnicerito", Luis Fuentes Bejarano y Cayetano Ordóñez "Niño de la Palma".

Los leoneses podrán pasar unas horas agradables a poco que aprieten los espadas escriturados.



CASA DEL RIO MUEBLES DECORACIONES Siempre fué base de solidez de nuestros muebles e instalaciones el tener dotados nuestros talleres de los últimos adelantos de fabricación. Proyectos y presupuestos modernos. URIA, 28 OVIEDO

Almacenes de Muebles Plaza Catedral Este mes y el próximo descuentos hasta de un 30 por ciento en COMEDORES DORMITORIOS DESPACHOS Y OTROS ARTICULOS NO COMPREN SIN VISITAR ESTA CASA

# Informaciones de la Región

## DESDE SAMA DE LANGREO

### El concejal socialista D. Perfecto González pide la creación de un grupo escolar para Sama

En la sesión que el jueves celebró nuestro Ayuntamiento se discutieron numerosos asuntos, descollando, indudablemente, entre ellos, una moción del concejal socialista de esta villa don Perfecto González, pidiendo la construcción y creación de una gran Escuela graduada con quince secciones: seis para niñas, otras tantas para niños y tres para párvulos.

La moción del señor González es un trabajo conciso y bien documentado, en el que se habla, con números, de la falta de escuelas suficientes para atender a toda la población escolar. Quiere el autor de la moción evitar el bochornoso espectáculo de los niños vagabundos, que no tienen escuela, que no reciben el pan de la educación e instrucción primarias.

Y quiere que todo esto pueda darse a los niños de Sama desde los tres a los catorce años, para lo cual considera inapropiada la construcción de un grupo escolar con quince secciones en las inmediaciones del Parque Dorado, donde hoy se halla el antiestético lavadero público, que es preciso hacer desaparecer cuanto antes. Adquiriendo otros terrenos contiguos, no sólo se puede construir la Escuela sino que, como dice muy bien el señor González, quedará espacio suficiente para un gran campo de recreo e instalación de varios servicios necesarios para mejor defender la salud de la infancia.

El proyecto del concejal socialista fué muy bien acogido por todos sus compañeros de Corporación, aprobándose por unanimidad, con el acuerdo de que inmediatamente se inicien las gestiones para la realización de tan importante obra cultural.

¿Irá de veras, ahora, Sama a resolver el agudo problema de la enseñanza? ¿Será una realidad pronto la construcción y creación de dicho grupo?

Somos optimistas. El Gobierno provisional de la República se propone acometer con el mejor deseo la solución del problema de la es-

cuola primaria, y para ello dará facilidades a los Ayuntamientos en lo que afecta a construcción de locales. De estas facilidades debe aprovecharse Langreo, y sobre todo Sama, donde centenares de niños y niñas no pueden obtener enseñanza porque las actuales escuelas son insuficientes para poder recibirlos.

Sabemos, además, que el Alcalde don Celso Fernández es un entusiasta de todo lo que signifique mejoramiento de la infancia, como lo prueba el interés que siente por el aumento de escuelas en el concejo, colonias escolares, etc.

Por eso somos optimistas. Porque ahora tenemos un Ayuntamiento que por principios ideológicos y por propio convencimiento, ha de apoyar todo lo que vaya en bien de la cultura pública.

### DESPUES DE UN INCIDENTE

La familia del joven Constantino Fernández Alvarez, de El Puente (Langreo) nos ruega hagamos constar que dicho joven si fué detenido cuando los que días atrás se decían intentaban asaltar un Banco de la capital de la provincia, lo fué por error, como lo prueba el que en seguida se le puso en libertad por no haber cargo alguno contra él.

También nos dice la familia que Constantino no ha sido expulsado del Tercio, como se demuestra con la cartilla militar que conserva de haber cumplido el plazo en filas.

Quiéren que todo esto conste, una vez más, para evitar falsas interpretaciones.

### DE EXAMENES

En la Escuela de Ayudantes de Minas, de Mieres, han terminado el segundo año con brillantes calificaciones, nuestros queridos amigos Eulalio Laviana Olza, Benjamín González Moral y Luis Coto Fueyo.

—En la Normal de Maestros, obtuvo las calificaciones de notable y sobresaliente en el cuarto curso de la carrera, el culto joven César García Martínez.

Enhorabuena.

y demás familiares, nos asociamos sinceramente.

### DE SOCIEDAD

Pasó unos días en esta villa la elegante y simpática señorita Encarnación Ballina Montoto.

### Suáres (Bimenes)

#### EL CUADRO ARTISTICO

Hoy domingo se trasladará a la Hueria de San Andrés el Cuadro Artístico de Suáres, que tantos éxitos viene alcanzando esta temporada.

Se pondrán en escena la comedia en tres actos, original de Jacinto Benavente, titulada "El nido ajeno" y el juguete cómico en un acto que lleva por título "Echar las cartas".

No dudamos que las obras que se han de poner en escena serán del agrado del culto público de la Hueria.

## SOTRONDIO

### PAVIMENTACION DE LA CARRETERA

Preguntábamos el otro día si se había vuelto del acuerdo de alquitrán la carretera hasta Laviana, y nos enteran que por ahora se terminará el kilómetro 25 al que pronto se le dará riego asfáltico o alquitránado, pero que no hay orden para seguir adelante.

### DE SOCIEDAD

Regresó con su señora de su viaje de novios por el Norte de Africa, don José María Suárez, ex teniente alcalde del Ayuntamiento de San Martín del Rey Aurelio.

### EXCURSION PARA HOY

Hoy domingo, y cuando estas líneas estén leyendo, amigo lector, estaremos nosotros en compañía de medio centenar de jóvenes devorando kilómetros en un lujoso autocar por esa polvorienta carretera que conduce a Cudillero, el pintoresco y simpático pueblo pesquero y que tan bien describe nuestro paisano don Armando Palacio Valdés, en su novela "José".

También visitaremos otras importantes villas y pueblos, entre ellos Trubia, Grado, San Esteban,

### RESTAURANT

#### Paredes y Ramos

Plazuela Riego 6—Tel. 2896

#### Fabada asturiana Langosta dos salsas

#### Salmón del Sella

Gran variedad en platos caseros

Avilés, El Pito, donde visitaremos las hermosas posesiones de los Selgas y otros.

Hasta luego, amigo lector, dejemos que el coche avance carretera adelante con su preciosa carga de caras bonitas, como lo son estas gentiles sotroñinas, y esta otra alegre juventud, que con sus cánticos mafianeros irán despertando a los tranquilos vecinos y al regreso ya te contaré algunos de los más salientes antecedentes del viaje.

### DE SOCIEDAD

Después de pasar varios días en Oviedo, donde hicieron brillantes exámenes en la Escuela Normal de Maestras, regresaron a esta villa las estudiosas y gentiles señoritas Antofeta Sánchez y Soledad Martínez.

Felicidades a tan aventajadas alumnas y a sus respectivos familiares.

### SAN JUAN

Con motivo de esta clásica noche de San Juan, varios vecinos industriales de la plaza de Ramón y Cajal organizarán durante la noche del martes y día del miércoles, lucidas verbenas, amenizadas por diferentes músicas del país.

### Pérdida

De una yegua color castaño, siete cuartas de alzada, una estrella en la frente, una S en el cachil izquierdo.

Darán informes el dueño Severino García González, de Las Quintanas, o el corresponsal de este periódico, señor Argüelles.

## CECEDA

### UNA QUEJA.—PARA QUIEN CORRESPONDA

Hace ya tiempo que los contribuyentes se quejan de las anomalías que ocurren en el cobro de la contribución. Cuando llega el término de hacer efectivo ese tributo, al ir a recoger los recibos resulta que no aparecen todos los que les corresponden pagar, cosa que no debe de suceder, pues debe ser obligación del encargado de ello tener los recibos dispuestos para el cobro sin que falte uno, pues con esos descuidos se originan grandes perjuicios y molestias al pobre pequeño contribuyente, al que se le hace dar paseos inútiles en busca del recibo que le falta, el que no aparece hasta pasado el plazo de hacerlo efectivo y entonces proceden por la vía ejecutiva, y viene el embargo, que sería justo si la culpa fuera del contribuyente moroso, pero no siendo así, y siendo solo falta de negligencia de los empleados de las oficinas de recaudación, es una injusticia muy grande castigar al que no tiene culpa, cuando tan castigado se ve ya por el subido tributo que está pagando, pues parece que todo gravamen ha de pesar siempre sobre las tierras porque éstas no se pueden ocultar; y lo más triste es que el que lleva la peor parte es el pequeño rentista que se ve negro para poder vivir. Las contribuciones suben y si quieren aumentar las rentas para nivelar el presupuesto tiene que oprimir al colono, pues la lucha por la vida obliga a ello. Uno tiene que morir para que el otro viva. Esperanza grande tenemos en que el nuevo régimen enmendará muchas deficiencias que se van notando en muchas cosas. Como la que dejó dicha sobre el cobro de la contribución, lo mismo que en los recargos de cédulas: a unos se les aumenta el valor de ella no por lo que paga de contribución, sino porque a la casa que habita que es de su propiedad le suponen una renta de trescientas pesetas y a otros en iguales condiciones siguen pagando una cédula insignificante y esto no es justo. Todos debemos ser iguales, y para eso se impone una investigación verdad. Ya que tanto se habla de exigir responsabilidades a unos y a otros creo que todos tenemos derecho a ello, puesto que cuando nos han castigado no nos daban medios de defensa. Hoy, confiados en el nuevo régimen de España, esperamos que todas estas anomalías que hemos estado padeciendo han de desaparecer, porque podremos protestar como ciudadanos y como tales ser oídos cuando con nosotros se cometa algún abuso por empleados nombrados por el Gobierno, que muchas veces ignoran lo que éstos hacen, por no haber bastante civismo por parte de los ciudadanos para denunciarlos. Es deber de todos ayudar al que gobierna, pues las faltas cometidas por sus empleados, se les atribuye a él, que como todos llamamos nada sabe. Cuantas veces censuramos faltas de las cuales nosotros somos culpables. Ya que se ha echado abajo el caciquismo que tanto cohibía, seamos cívicos y no permitamos que se cometan los abusos de antes sin protestar. Así todos cumpliremos con

## DESDE MIERES

### Homenaje al maestro don Benjamin Iglesias

Hace tiempo que entre muchos vecinos del pueblo de Santullano había surgido la idea bien acertada, por cierto, de rendir un homenaje de admiración y cariño al infatigable y celoso maestro don Benjamín Iglesias, que por espacio de cincuenta años ha venido desempeñando en dicho pueblo misión tan educadora. Labor la suya meritísima en el orden pedagógico y de verdadera abnegación y sacrificio, obra en la que ha puesto siempre sus mayores cariños, habiendo logrado encauzar por derroteros seguros de triunfo un sinnúmero de niños, hombres ya que deben a este buen maestro los sanos principios y educación esmerada que de él han recibido. ¿Qué menos pueden hacer, pues, en su honor esa legión de hombres agradecidos a tan querido maestro? Nosotros, discípulos que de él también hemos sido, recogemos con verdadero entusiasmo la idea del homenaje y a él nos sumamos de todo corazón, ofreciendo nuestra modestísima colaboración para cuanto en este sentido quiera hacerse.

Con tal fin se ha designado ya una comisión gestora, que la componen los señores don Antonio Aza, don Constantino Álvarez, don César Barba, don Valentín Fernández Luña, don Faustino Álvarez, don Faustino Asumendi y don Benjamín Álvarez.

Esta comisión se encargará de organizar dicho homenaje con la colaboración del pueblo y acordar en su día en qué habrá de consistir.

Que el éxito corone los esfuerzos de estos corazones agradecidos.

### NATALICIO

Constituye en estos instantes una alegría y contento en el hogar de nuestro estimado amigo el culto abogado don Luis Sañpil, la presencia de una bella y robusta infanta más.

Por tan fausto motivo sinceramente hacemos presente a tan venturoso matrimonio nuestra enhorabuena.

### TRASLADO

A petición propia le ha sido concedido el traslado al Juzgado de instrucción de Gijón, al celoso y querido alguacil, que lo venía siendo de éste, don José Antonio Gallegos, que durante su estancia en esta villa había logrado captarse generales simpatías.

Sentimos de veras la marcha del amigo y felicitámosle por el ascenso que dicho traslado encarna.

¡Nuestro deber haciendo cada cual lo que es de su obligación.

### DE SOCIEDAD

Procedente de Cuba ha llegado al pintoresco pueblo de Pruneda el distinguido matrimonio don Gumersindo Foncabea, su bella esposa doña Josefina Suárez y sus hermosos hijos Luisa María y José Miguel.

Bien venidos sean.

### NIÑO DESAPARECIDO

Del domicilio paterno, en el pueblo de Sovilla, ha desaparecido, ignorándose su paradero, el niño Andrés Goiguro, de nueve años. Viste chaqueta de dril rayado oscuro, calza alpargatas blancas; ojos castaños, chato de cara. Sus padres, apenados por su ausencia, nos ruegan supliquemos a quien sepa de su paradero, lo comuniquen a su padre José, en Sovilla. Este niño es nacido en Santander y no sería difícil que en tal dirección se haya encaminado.

### REUNION DE LABRADORES

A los labradores del concejo se les convoca a una reunión que tendrá lugar hoy domingo, a las dos

### BALNEARIO DE FUENTE SANTA

30 Septiembre. Aguas sulfurosas y Temporada oficial 15 de Junio a ferruginosas, arsenicales. Curación: Enfermedades de piel, catarros, afecciones garganta, nariz, anemia, clorosis, etc.

Médico director, don Eduardo Alvarez Terán.

de la tarde, en la casa de Benedicto, plaza de Requejo, para tratar asuntos de interés.

### AUDICION MUSICAL

Hoy domingo, de seis a ocho de la tarde, en el boulevard de Teodoro Cuesta, celebrará su acostumbrada audición la banda municipal de música con arreglo al siguiente programa:

"La Tirana del Candil", pasacalle de los estudiantes de dicha zarzuela.

"Entre el Júcar y el Turia", capricho rural (estreno).

"Bufuelos de viento", serenata de concierto sobre motivos de varias zarzuelas.

"Colibrí", schotis de dicha revista (estreno).

"La Melitona", pasodoble final.

### "LA ENEMIGA"

Eduardo Marquina ha tenido un gran acierto al traducir al castellano la hermosísima y sentimental obra de Nicodemi "La enemiga", presentada con toda propiedad por la compañía que viene actuando en el Teatro Pombo de esta localidad Rico-Guerrero, cuya excesiva modestia nos obliga, haciendo a la vez justicia, a elogiar mercedamente la labor artística de este elenco que desde su debut ha mostrado un desmedido afán y un interés grande en no defraudar a nuestro público, habiendo logrado en la obra que nos ocupa un merecido éxito que para sí quisieran muchas de las compañías que se pregonan a bombo y platillos y que sin tantos méritos para ello, figuran en primera fila.

El argumento de "La enemiga", todo ternura y emoción, ha sido muy bien escenificado, como decimos, sobresaliendo la labor de don Antonio Guerrero en el papel de "Roberto", doña Estrella Muñoz en el suyo de "Condesa madre", doña Paquita Fernández en "Ana de Bernois", don José Rico en "Lord Miguel", doña Conchita

### Sidra

May espicha en casa FALDETES en el Campo de los Reyes.



TEODORO GRACIA, Sucesor de J. Duboso  
Surtido completo en gafas, lentes, importaciones, gemelos para teatro, campo y marina.  
Despacho rápido de recetas de señores oculistas.  
Precios sin competencia. Véanlo.  
Fruela, 9 - Oviedo - Teléfono 203

# "SALLY"

La revista de las mujeres bonitas, de las «toilettes chic» con la estrella MARILYN MILLER al frente, la mujer de magnífica línea, de voz exquisita en sus bailes ultra-modernos

Principado - Hoy y mañana

Sabemos que ante la inmensidad del dolor poco valen las palabras, pero utilizamos éstas como medio de expresión de nuestro pesar y para pensar piadosamente que la bella Marujina, malograda para la vida, está gozando de la bienaventuranza.

Su muerte mereció el recuerdo y la oración de todos, como quedó demostrado en la conducción de su cadáver, que tuvo lugar en la tarde del sábado, al cementerio de Lugás.

Al inmenso pesar de su madre, la distinguida señora doña Carlota Rodríguez, hermanos doña Concha y don Enrique Llana Rodríguez

Mallarré en "Flores", apreciándose también la acertadísima intervención, en sus diferentes papeles, del resto de figuras, que no citamos por no hacernos muy largos.

**Santa Eulalia (Siero) DE SOCIEDAD**

De la Habana ha llegado el rico comerciante don Sabino Riestra.

—Ha llegado a pasar el verano en su posesión don Juan Rodríguez con su familia.

—Recibimos la triste noticia de que en la Habana ha dejado de existir, víctima de una sensible desgracia, nuestro convecino don Justo Rodríguez, siendo su muerte muy sentida por todos sus convecinos.

Damos el pésame a toda su familia.

**EL CORPUS**

Hoy domingo tendrá lugar la fiesta del Corpus Christi en esta parroquia.

A las once, Misa solemne y sermón; y por la tarde, animada romería.

La Guaza.

**PILONA NECROLOGICA**

En la noche del domingo 14 del actual, dejó de existir repentinamente en su casa de Sebares el apreciable señor don José Ardavin, cuyo óbito tan inesperado causó general sentimiento, no solo en aquella parroquia, sino en todo Piloña, donde el extinto señor gozaba de infinitas simpatías y amistades debido a que el finado era una perfectísima persona, de culto y amable trato. Aunque de ideas muy democráticas era respetuoso con toda clase de partidismos, dejando a salvo sus ideales. Aunque nacido en humilde cuna, por cuya circunstancia se vio precisado a emigrar a América como han emigrado muchos, se creó a fuerza de constancia, honradez e inteligente trabajo, relativa posición económica, donde aprovechó los ratos que sus ocupaciones le dejaban libre, en estudiar y leer mucho, figurando en distintas Sociedades de cultura e instrucción, llegando a ser un orador concienzudo y elocuente. Como esposo ha sido amable y cariñoso; como padre, amatísimo y celoso; y como ciudadano, era modelo de caballeros.

Nosotros, que nos hemos honrado con su trato, sentimos mucho su inesperada muerte. A la conducción de su cadáver y funerales, verificados por su eterno descanso en aquella iglesia y cementerio parroquial en la mañana del martes 16, asistió numerosa e imponente manifestación de duelo de todo Piloña y concejos limítrofes.

Descanse en paz don José Ardavin, y reciban su apenada viuda doña María Díaz Villaverde; hijas doña Argentina y doña Celsina; hijos políticos don José Rodríguez (ausente) y don Paulino Amorea; hermanos, hermanos políticos don José Díaz Villaverde y doña Amparo Escandón de Villaverde, sobrinos, primos y demás deudos la expresión de nuestro más sentido pésame!

Lín de Pepa.

**La Foz (Morcin)**

UN HERIDO POR IMPRUDENCIA

Encontrándose jugando en las obras de la nueva iglesia el joven Daniel Alvarez Iglesias, de 15 años, en compañía de una "troupe" a la que se le ocurrió poner en marcha un monta-cargas para que sus compañeros disfrutasen de la emoción que producían las subidas y bajadas en ascensor.

Cuando más emocionado estaba mirando hacia arriba, fué alcanzado por el engranaje de dos ruedas, que le aprisionó dos dedos.

El muchacho no perdió la serenidad y ordenó marcha atrás, con lo que pudo desasirse, para dirigirse al establecimiento de la Cruz Roja, siendo curado por el practicante don Daniel González Vallina, de una herida contusa en el dedo medio de la mano izquierda, con fractura de la falangeta de la misma, con probable pérdida de la uña.

Una vez asistido convenientemente, pasó a su domicilio del Collado.

Yo.

**LA FELGUERA UNA RIFA**

Una pieza de tela blanca y una cubierta de colchón que regalaba Etefvina Suárez, han correspondido a los números 513 y 1.015.

**AVILES**

**NOTAS MUNICIPALES**

Anteayer, en el salón de actos del Ayuntamiento, y bajo la presidencia del Alcalde, se procedió a la apertura de los pliegos para la adjudicación de las obras de pavimentación de la calle de José Manuel Pedregal.

Los pliegos presentados fueron dos, siendo la mejor proposición la de don Antonio Alvargonzález Prendes, de Gijón, que se compromete a realizar dichas obras en la cantidad de 78.50 pesetas, siendo, por tanto, adjudicada la subasta a dicho señor con carácter provisional, dando comienzo las obras en el plazo máximo de 15 días a contar de la adjudicación definitiva, que se hará dentro de breves días.

—La Asociación de Cultura e Higiene de Gijón, interesa de este Ayuntamiento el concurso de la banda municipal de música para concurrir a un Certamen artístico-musical que se celebrará próximamente en dicha vecina villa.

—El Gobierno militar de Oviedo interesa se presente en el cuartel del regimiento de Infantería número 3, de guarnición en la mencionada plaza, el cabo Ricardo Guardado León con objeto de sufrir examen que tenía solicitada.

**DE SOCIEDAD**

De Madrid, en cuya Universidad Central terminó con brillantes notas el doctorado en Leyes, llegó a esta villa nuestro querido amigo el joven y culto abogado avilesino don Eduardo Fernández Guerra, a quien enviamos nuestra cordial enhorabuena.

**TRUBIA**

**NUBES DE VERANO Y DE POLVO**

Nos referimos a las nubes de arena que los coches y carruajes levantan a su paso en el trozo de carretera de Molina a Cataluña, recién arreglada por Obras públicas, pero como el riesgo asfáltico aún no ha llegado, ¿qué esperar? Sería muy conveniente y necesario cuanto antes realizar esta labor, porque de otra forma la piedra pisada no ofrecerá resistencia al mucho tránsito rodado que en aquel trozo existe, y entonces nos veremos de nuevo en la necesidad de repetir las obras, tan bien comenzadas. Y como decía un amigo nuestro refiriéndose al polvo que allí existe "Nubes de verano y de polvo". Nada más natural, pero todo ello muy molesto para quien viaja a "piñel".

**LA LIMPIEZA DEL URINARIO PUBLICO**

Todo sigue igual, a pesar de haber denunciado nosotros el lamentable estado de este moderno "chale" que se levanta orgulloso en una de nuestras plazas. Por si aún el señor Alcalde no está enterado, volvemos a repetir la necesidad que se deja sentir en aquel íntimo lugar, muy bonito por fuera, pero asqueroso por su interioridad.

Un baldeo decente es lo que necesita, pero por lo menos cada quince días.

**LUGONES**

**LA FUNCION DE HOY EN EL CENTRO RECREATIVO**

Como habíamos anunciado, hoy a las nueve y media de la noche, tendrá lugar la función a beneficio de la Sociedad de Socorros Mutuos, y es mucha la animación que se nota en el público de esta localidad por presenciar la gran comedia titulada "La Lola", en tres actos, así como lo notable de los buenos elementos que componen el Cuadro Artístico, entre los cuales figuran valiosos elementos de la colonia americana.

**CONVOCATORIA**

Se convoca a los socios pertenecientes al Centro Recreativo a la junta general ordinaria que tendrá lugar el próximo miércoles, día 23 del corriente, a las nueve y media de la noche.

Por tener que tratar asuntos de sumo interés, se ruega la puntual asistencia.

**Correspondencia**

Ignacio Builla.—Avilés.—Gracias por el ofrecimiento. Ya recibimos esa información, aunque exigencias de espacio nos impidan publicarla todos los días.

**Periódicos atrasados**

de todos tamaños se venden en «PUBLICITAS»

**Librese V. de sn HERNIA**

No olvide que seguir el Método C. A. BOER es asegurarse contra la estrangulación herniaria. Los aparatos C. A. BOER triunfan donde todos los sistemas han fracasado; lo afirman y pregonan miles de personas que deben la salud a los renombrados aparatos C. A. BOER los cuales reúnen en las cualidades imprescindibles y fundamentales en todo tratamiento mecánico de las Hernias: Potencia, comodidad, suavidad y eficacia.

MADRID, 25 de Febrero 1931. Sr. D. C. A. BOER, Especialista Ortopédico, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Como ya tengo a usted autorizada la publicación de una carta en agradecimiento de haberme curado con sus excelentes Aparatos y Método, de una hernia inguinal que venía padeciendo, y habiéndome cambiado de casa le ofrezco a usted mi nuevo domicilio, calle Antonio Toledano, núm. 17, primero derecha, reiterándole mi satisfacción y gratitud. Mande como siempre a su amigo y s. s., VICENTE LAPUERTA PÉREZ, en MADRID.

ARRIGORRIAGA, 16 de Marzo de 1931. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Habíendome curado satisfactoriamente de mi dolencia, gracias a sus Aparatos, quedo sumamente agradecido, pues nunca hubiese creído, de no haberme puesto a tratamiento, que los Aparatos C. A. BOER fuesen tan eficaces. Sin más se despide su afectuoso s. s., DIONISIO VILLA LARREA, Casa Aguirre, en ARRIGORRIAGA (Guipúzcoa).

Si cansado de sufrir anhela usted su bienestar cuide su HERNIA racionalmente. Adopte sin demora el Método C. A. BOER que ofrece al HERNIADO más exigente por grande que sea su HERNIA y cualquier esfuerzo que haga en todas las posiciones que necesite usted adoptar la máxima seguridad. Visite con toda confianza al afamado ortopédico en:

- Avilés, lunes 22 de Junio, Fonda Iberia.
- Gijón, martes 23 de Junio, Hotel Comercio.
- Villaviciosa, miércoles 24, Hotel Comercio.
- OVIEDO, jueves 25 Junio, HOTEL INGLES.
- Cabañaquinta, viernes 26 Junio, Fonda Valerio.
- Fensagrada, miércoles 1 Julio, Hotel Tibidado.
- Tapia Casariego, jueves 2, Café-Fonda Moderna.
- Rivadeo, viernes 3 Julio, Hotel Ferrocarrilana.
- Vegadeo, sábado 4 Julio, Hotel Comercio.
- Navia, domingo 5 Julio, Hotel Mercedes.
- Boal, lunes 6 Julio, Fonda la Paca.
- Luarca, martes 7 Julio, Hotel Gayoso.
- Salas, miércoles 8 Julio, Fonda Méndez.
- Tineo, jueves 9 Julio, Hotel la Hoz.

C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60, BARCELONA.

**Sección por palabras**

LEONISA SASTRA. Se confecciona toda obra de sastrería, se limpian y se planchan trajes. Covadonga, 16.

CLASES Primera Enseñanza, Bachillerato Elemental y Universitario, Magisterio, Comercio, Idiomas, Informes: Casa Tuero. Cimadevilla.

SE ADMITEN huéspedes. Habitaciones amplias y ventiladas, precios módicos. Buen truito. San Francisco 12, tercero.

CHALET NURVO sin habitar, vendo o alquilo; facilidades en el pago. Razón: Arzobispo Guisasaola, 8, tercero.

SE VENDE en Colunga, 1 par seminuevo, espaz para cuatro a ocho plazas sillas de dos buses de hierro y madera de roble, a precios económicos. Informes: Hilos de Pablo Pérez.

EXTRAVIO de un reloj oro, de señora, ocurrido el pasado martes en Pola de Siero. Gratificarse entrega en el "Bar Poleso" de dicha villa por ser recuerdo de familia.

HACEN FALTA buenas ayudas adelantadas de bolsillos y mangas. Doctor Casal, número 6, bajo.

VENDO CASAS en rentas 200, 300, 310, 250, 180, 140. Vendo una 1.000.000 propia para un gran Hotel. Guillermo Estrada, 16, tercero, Oviedo.

SE ALQUILA gabinete en sitio céntrico para caballero, con cuarto de baño.—Razón: «Publicitas».

TIENDA de comestibles, traspaso en buenas condiciones. Informarán: Canóniga, 10.

NECESITO OFICIAL peluquero. Informes: Valentín Fernández, Vega del Olego (Pola de Lena).

LA NOVELA Preferida, hacen falta comisionados, sueldo y comisión. Presentarse de 3 a 9 tarde. Pasen sin preguntar en el bajo. Magdalena, 7, primero.

SE VENDE coche diez caballos, buena marca, buen uso, precio módico. Informes: Garage Asturias.

MUCHACHA que sepa de coelna, se necesita para establecimiento, Pérez de la Sala, 14.

SE TRASPASA por poco dinero tienda de calzado sitio céntrico. Informes: Fontán, 3 y 5.

NECESITASE CORTADOR sastrero para importante comercio de la provincia. Informes: Demetrio González, Fábrica Confeción, Oviedo.

FELIPE LOBON, se necesita un oficial. Rúa, 8, peluquería.

SE ALQUILA bajo para pequeña familia de buenas referencias: 9 de Mayo (antes Naranco), 24, interior.

VENDO MAQUINA Singer bobina central, muy buena, en Jovellanos, 24, tienda.

EXTRAVIO de una vaca roja, asta gacha y corta, tiene la cola un poco deblada. lleva esquila y tiene una letra en el anca figurando una L. Informes: José Casañón Vallina, Claño Santa Ana, Hueria de San Andrés, Bramaña.

LEA USTED: "La Voz de Asturias"

**La Mujer Elegante**

debe preocuparse más de su silueta que de sus vestidos

Las creaciones Warner's

rectifican las formas y producen una silueta graciosa y joven

Son lavables y garantidas

Lleven siempre la marca WARNER'S

VENTA EXCLUSIVA CASA AMARO MADRUGALTA 10 y PIERRE, 10

Teléfono 2484-OVIEDO

Gerente. ENRIQUE CAMUS

Apoderado, FELIPE CARRERA

Abogado Consultor, LIC. JOSE RIO PATRON

ENRIQUE CAMUS

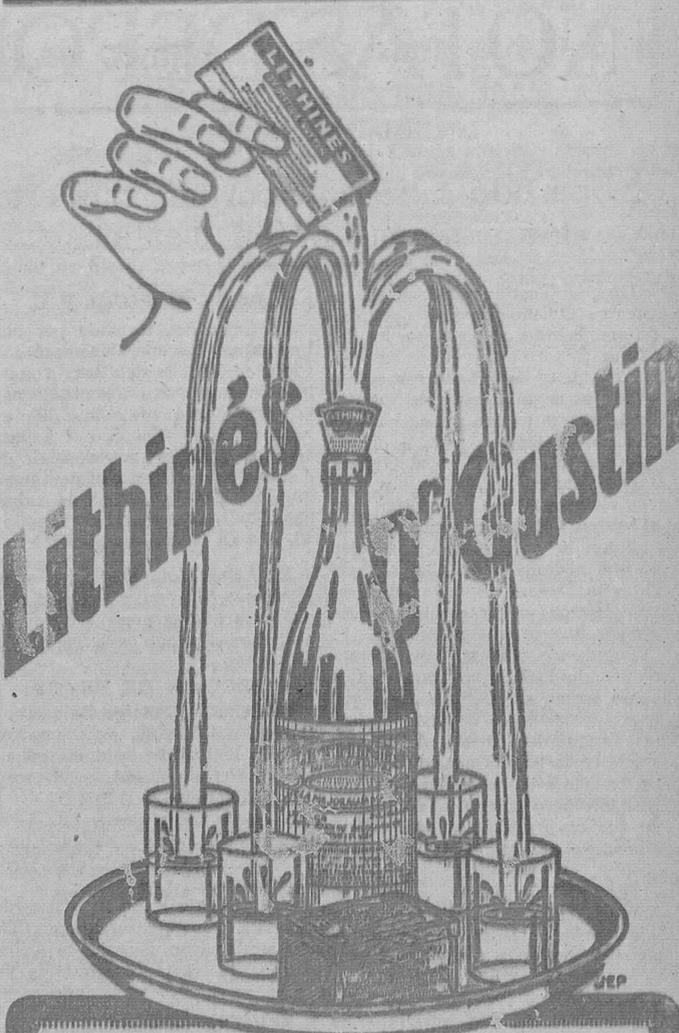
Administrador de Fincas Urbanas. Solvencia, seriedad y conocimientos

Calle de Arista número 21. Teléfono número 231. VERACRUZ, Ver

REFERENCIAS:

Antonio Revuelta, Banco Nacional de México, S. A. Banco de México, S. A. Pierce Oil Company. Cervacería Mochizuma, de Orizaba, S. A. Zeldo Hermanos y Cia., Sucesores, Juan Benito y Hermano, Sucesores, Romualdo Ramos y Cia., Sucesores, Colgate Palmolive, Post, S. A.

Nuevos precios con baja, solicítenos a la Agencia CHEVROLET Covadonga, 3 - Teléfono 3698 OVIEDO.



El agua mineral que se obtiene con los LITHINES del DOCTOR AUSTIN, ayuda activamente en todas las afecciones. Utilizando esta LITHINES, los dolores reumáticos, gotosos y neurálgicos van desapareciendo. Poco a poco se restablece el buen funcionamiento del organismo.

**hígado, riñones, intestinos.**

Los LITHINES del DOCTOR AUSTIN constituyen una bebida higiénica, dietética, muy agradable, bebida de familia como primo tubo, pues a sus virtudes terapéuticas, junta su sabor excepcional.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Depósito general: Mallorca, 618 - BARCELONA

**PROFESIONALES**

R. MIYARES  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
C/ de Jaz, 8, entresuelo. Teléfono. 2700

LABORATORIO MEDICO  
E. Menéndez  
Del Instituto de Higiene y del Dispensario Anti-Venéreo.—Análisis clínicos.  
Cabo Noval, 12, dra. 2.º Teléfono 2652

Médico especialista Valentín Fernández  
VIAS URINARIAS  
PIEL Y SECRETAS. De 10 a 1 y de 4 a 6  
OVIEDO

Uria, 21. (Al lado del Gobierno Militar)  
A. Cortés del Egidio  
Enfermedades del aparato respiratorio.  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6  
Cabo Noval, núm. 10, pral. OVIEDO

C. G. Parreño  
MEDICO del Hospital Provincial  
Especialista en enfermedades del aparato digestivo y de la nutrición. Rayos X.  
Cabo Noval, 12, principal  
Teléfono 2727

CONSULTA: de 12 a 1 media y de 4 a 6.  
LUIS LAREDO  
Médico especialista en las enfermedades mentales y nerviosas  
Ha trasladado su consulta al Sanatorio Neuropsiquiátrico «LAREDO»  
Avenida de Fuertes Acevedo, núm. 44.

Julio R. Fontán  
Especialista: estómago, intestinos, hígado  
De 10 a 12 y 2 a 4  
Uria, 28, segundo.—Teléfono 35-50  
OVIEDO

Médico Especialista Leopoldo Escobedo  
Enfermedades Piel, Secretas y Vias de la Orina.—10 a 1 y 3 a 5.

Sanatorio CELESTINO ALVAREZ  
Enfermedades de la matriz  
Vaeunas, Diarrea  
Operaciones, etc.

Guillermo López  
del Dispensario Antivenéreo  
Piel-Venéreo-Sifilis  
Diatermia-Rayos ultravioleta  
P. Constitución, 8.—Teléfono 11-88

Manuel Collantes A. Baylla  
Médico del Hospital Provincial  
Especialista en Garganta, Nariz y Oídos)  
del Instituto Hispano-Americano de Otorrinolaringología del doctor España.  
Especialista de la Cruz Roja

Consulta: de 10 y 12 a 1 y de 4 a 5  
Uria, 25 1.º Teléfono, 31-26, Oviedo

LUIS F. VEGA  
Médico Oculista  
Marqués de Santa Cruz, 8, 1.º

Joaquín Pumarino Alonso  
Especialista en enfermedades del pulmón y del corazón, Ex-Médico Ayudante de los Sanatorios de Eligny (Francia) y Leysin (Suiza).  
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6.  
Doctor-Casal, número 2, 1.º, derecha  
Teléfono, 2626.

José Fernández González  
Enfermedades nerviosas y mentales.  
Jefe clínico del Hospital Psiquiátrico de la Beneficencia provincial  
Consulta: de 11 a 2 y 3 a 5  
URIA. 50, 2.º Teléfono 2616

Mariano Fernández  
Especialista en enfermedades del Estómago, Hígado e Intestinos  
RAYOS X  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7  
Uria, 33 pral. OVIEDO Teléfono 1927

**MUTILADOS**

Miembros artificiales para todas las formas de amputación. Construcción científica que permite efectuar todos los movimientos con absoluta naturalidad y sin cuidado alguno.

TALLERES DE ORTOPEDIA del Sanatorio Celestino Alvarez, en Oviedo

# NOTAS DEPORTIVAS

INFORMACION DE FUTBOL

## El partido Oviedo-Sporting que esta tarde se jugará en Teatinos

Hoy, en Teatinos, reprise del encuentro Oviedo-Sporting para disputarse la copa costeada por los dos Clubs.

Aun no se sabe nada respecto a la forma de alineación de los dos equipos, que parece ser se hará en el mismo campo.

Por lo que se refiere al Oviedo, ayer dimos cuenta de los dos nuevos elementos que integrarán hoy el equipo. De quienes serán los compañeros, no sabemos nada, si bien anoche hicimos lo posible por averiguarlo. Unas discretas evasivas nos dejaron políticamente al margen de nuevos interrogatorios.

Esperamos que esta tarde hemos de ver una lucha interesante, reñida como suelen ser siempre las registradas entre estos dos contendientes, aunque desprovistos del encanto que en la pasada ocasión la llevó un ambiente en todas ocasiones repudiable pero mucho más entonces en que era francamente desproporcionado al carácter de la lucha.

Hoy partido final de España en Madrid. Emociones sin cuento en dos provincias españolas: en la que esperan volver a reprisar en esta temporada el Alirón y en la que esperan que el Jesús del Gran Poder les libre del mal ángel que les persiguió en el campeonato de la Liga.

Favorito de la mayoría, el Athletic. Nosotros, acaso un poco por el regustillo de ir contra la mayoría, tenemos nuestras esperanzas puestas en los sevillanos. Confiamos en su bravura, en su rapidez, en su práctico modo de desenvolverse formando un todo muy homogéneo y compacto. Si de buenas a primeras no se desconciertan, si los nervios saben mantenerse templados en su justo término, no cabe dudar que serán un enemigo de cuidado.

Las últimas noticias son de que los equipos alinearán en la forma siguiente:

Betis.—Jesús; Aranda y Jesusín; Peral, Soladtero y Adolfo I; Timimi, Adolfo II, Romero, Enrique y Sáenz.

Athletic.—Blasco; Careaga y Castellanos; Garizurieta, Muguera y Roberto; Lafuente, Iraragorri, Sautó, Aguirrezabala y Gorostiza.

### EN VETUSTA

Hoy domingo, a las tres en punto de la tarde, tendrá lugar en el campo de la Sportiva un interesante encuentro a cargo de los equipos infantiles Parquesino F. C. de Sama y Rosal F. C. de esta capital.

El título de campeón infantil de la villa langreana que ostenta el primero de los "teams" citados, y la valía innegable de los "chavales" de Oviedo, son garantía suficiente para que pueda asegurarse un gran partido.

Los "equipiers" del Rosal, formarán como sigue: Morilla, Alfredo y Ramonín; X, Candanedo y Agustín; Pepe, Manolo, Paco, Merediz y Andrés.

Se ruega a los jugadores del Parquesino se presenten en el campo a las tres menos cuarto.

### PARA EL PIERA F. C.

La Selección, formada por once bravos muchachos, hace saber al Piera de la calle del Rosal, que el partido que tenían concertado para hoy domingo queda suspendido para el próximo día 28, por hallarse algunos jugadores ausentes. No dudamos que nos sabrán dispensar por no haber podido avisar más a tiempo.—El Capitán.

### CITACION

El Astur Collotense cita a sus jugadores (primero y segundo equipo) para que se presenten hoy domingo en el campo de la Sierra.—La Directiva.

### SECCION DE RETOS

El Celta del Postigo Bajo reta al reserva del Fitoria, para jugar un partido amistoso hoy domingo, día 21, a las tres y media, en el campo de Llamaquique.

El Celta se alineará así: Uria; Angel y Trávisu; Lanás, Ché y Paco; Cárcaba, Tulin, Julio, Urive y Caleyú.—El Capitán.

—El Titánic F. C. de la Argañosa reta a los siguientes equipos: Deportivo Moscón, Europa de Avilés, Europa de Nava, Comercial de Ve-

### Aviso interesante

La Casa Balcazar S. A. de Oviedo, curte, tinta limpia y confecciona toda clase de pieles a precios incompetibles, garantizando el trabajo.

guín, Nalón de Olloniego, Iberia de Ciaño, Foco de Sama, Arenas de San Claudio, Cultural de Pedruño, Unión Pil-Arga, Campomanes y cualquier otro equipo no federado.

Para condiciones escribir a Manuel Olano, Argañosa, 24, Oviedo.

—El San Cipriano F. C., acepta el reto lanzado por el Pil-Arga, para jugar el día 29, en el campo que ellos designen.

### En Ciaño Santa Ana

#### UN RETO

El Sporting del Norte reta a todos los equipos infantiles, primeramente al Arenas de San Claudio y Español de Pola de Siero y al reserva del Comercial de Tudela-Veguín.

La contestación por carta al presidente, don José María Rotella.

### En Lieres

#### EL PARTIDO DE HOY

Hoy domingo, día 21, contendrán en el campo de la Sierra, de esta localidad, el Club Español de San Lázaro (Oviedo) y el Deportivo.

Dada la valía del equipo visitante y la expectación que ha despertado entre sus partidarios del simpático barrio de su nombre, se puede asegurar han de ser muchos los que se trasladen a pasar una gran tarde a este pueblo, que en honor de los visitantes, prepara un gran baile para después del partido en el mismo campo, no en la carretera, como por causas ajenas a los organizadores hubo que hacerlo el pasado domingo.

La afición local espera una gran tarde, dados los antecedentes que tiene del equipo forastero.

### En Nava

#### SPORTIVA GIJONESA-EUROPA DE NAVA

Hoy domingo contendrán en partido amistoso los equipos que encabezan estas líneas, siendo de esperar sea un encuentro interesante, pues la Sportiva Gijonesa es un admirable equipo que va a la vanguardia entre los numerosos teams de la villa de Jovellanos.

Por su parte el Europa, que por cierto se presenta con nuevos y valiosos elementos, pondrá de su parte todo su entusiasmo en busca del triunfo, recordando así a los aficionados de Nava aquellas tardes emocionantes de fútbol del año pasado que tantos laureles conquistaron para el veterano Club.

Teniendo en cuenta la romería de Piloñeta, el partido dará principio a las tres y media en punto.

### BOLOS

#### "LA IDEAL"

Convoa a sus jugadores y socios para hoy domingo, día 21, a las once de la mañana, a la partida que se ha de celebrar en las boleras de "La Ideal", contra "La Prueba", de La Felguera, y a continuación al banquete que esta Sociedad obsequia a sus jugadores y socios.

### CONVOCATORIA

La Sociedad bolística "El Morruído", en vista de las disidencias que tiene con la Federación Regional de Bolos, convoca a una reunión de representantes de las Sociedades siguientes: "El Águila", de Colloto; "La Ideal", de Cerdeño; "El Jardín", de la Tenderina; "La Delicia", de Vaqueros; "La Figa", de Pumarín; "La Pequeña", de Lugones; "La Uva", de Buenavista; "El Bolín", de Naranco; "Los Postigos", de Oviedo; "La Rodada" y "La Catalana", de La Manjoya, y "La Tremenda", de San Esteban, y a todas aquellas Sociedades que tengan resentimientos con dicho organismo federativo, para hoy domingo, día 21, en la bolera cubierta de "La Central".—El Presidente.

### UN RETO

Eduardo y Piñedo, retan a Adolfo y a "Pipa", para jugar unas partidas de "baticano", una en la Cantina del Vascó y la otra donde señalen los retos.

### En Ujo

#### INAUGURACION DE UNA BOLERA

La Sociedad "La Armonía", de Ujo, inaugura la bolera cubierta con un gran concurso de bolos. Este tendrá lugar hoy domingo, a las nueve de la mañana y terminará a las ocho de la noche.

Al mismo tiempo pone en conocimiento de la afición bolística de la localidad que hoy, a las dos de la tarde, juegan una partida amistosa un equipo de "La Armonía" y el de "La Vizcaína", de Santallano.—La Directiva.

### En Mieres

#### PARTIDAS DE BOLOS

Lipio ha aceptado las dos partidas retadas por Juan de Léna y estas tendrán lugar hoy, a las once de la mañana y a las cinco de la tarde, en la bolera de las Casas Baratas.

—También se celebrará en esta villa, y en la magnífica bolera del

Bar Asturias, una interesante partida de bolos, contendiendo "La Necesaria" contra Carbayán. Esta partida empezará a las tres de la tarde.

### GALLOS

Para hoy domingo están concertadas extraordinarias peleas de pollos y jacas, tomando parte en ellas lo más florido de las galleras de la provincia, como lo son las de Sama-Ciaño, Condal, Tartiere, Buylla, Ribadesella y Azcarate.

Las peleas darán principio a las once en punto.

### Para las autoridades

## Una pobre mujer que lleva dos años esperando el cumplimiento de una promesa

Ayer se nos presentaba una pobre anciana de setenta y cinco años, nada menos, casi ciega, que llorando amargamente, nos pedía por Dios la apoyásemos en la demanda que desde hace dieciocho meses había presentado a la Diputación para ingresar en la Malatería.

Tiene todo el expediente en regla, nada falta si no hubiese sido la recomendación decisiva para que en aquel entonces se hubiese movido a compasión que pudo remediarla.

Asegura la anciana que promesas no le habían faltado, pero que transcurrió el tiempo sin que pasase de promesas, mientras se ocupaban las camas por otras solicitantes posteriores.

Y confiamos en que la caridad tendrá ahora un apostolado sincero y que Emilia García Martínez, asturiana de Grado y vecina de Oviedo, logrará un puesto bien merecido y por derecho, en la Casa-Asilo de la Exema. Diputación.

### Por tierras africanas

## Pidiendo madrina

La solicitan por conducto de LA VOZ DE ASTURIAS los siguientes:

Los cabos Amalio López García y Miguel Prieto Martínez del regimiento Cerifolia núm. 42. Ametralladoras de posición. Cuartel de Recaina. Tetuán.

El cabo Justo Zábal Izaguirre, del regimiento infantería de Cerifolia núm. 42. Oficina de Giros. Tetuán.

Los cabos Benedicto Marcos y Teófilo Gijón. Representación. Regimiento infantería Cerifolia número 42. Cuartel de Recaina.

## LOS ANUNCIOS

ORIGINALES DE TEXTO Y DIBUJOS LLAMATIVOS LOS HACEN EN

## PUBLICITAS, S.A.

ORGANIZACION MODERNA DE PUBLICIDAD OVIEDO URÍA, 68 APARTADO 99 - TELEFONO 2164

OS LO ASEGURO, FUMADORES Delicia Salud Tranquilidad gozaréis si fumais el papel marca

## ZAIDA

Es higiénico y completamente inofensivo Suaviza y mejora toda clase de tabacos ::::

PIDASE EN ESTANCOS

# Notas de Sociedad

### VIAJES

Han salido para Infiesto, los ilustres capitulares don Rufino Truébano y don Joaquín Loy Mones.

—Para Pola de Siero, don José María de la Vega.

—Veranea en Luanco con su distinguida esposa e hijos, don Rafael Masaveu.

—Saludamos ayer en esta ciudad a los señores Merediz de Gijón.

—De Jerez, de pasar una temporada, llegó a Oviedo el joven Conde de Casares.

—Se encuentra entre nosotros con motivo del próximo estreno de su obra, que lleva por título "La Maragata", don Enrique de la Escosura.

—Regresó ayer de Madrid a Oviedo el ex ministro de Hacienda don Manuel Pedregal.

—Salió ayer para Madrid el culto funcionario del Banco España, señor Camarero.

—Estuvo ayer en Oviedo don Hipólito Jiménez, distinguido madrileño.

—Para la capital de España, salió anoche el capitán de infantería don Bernardino Bocinos, estimado amigo nuestro.

—Salió en el expreso de anoche para Madrid don Tomás Azpiri.

### HOY, EN EL TENNIS

Terminado el partido Sporting-Oviedo, se celebrará en las canchas de la Sociedad Deportiva Asturiana un gran baile que ha de ir a la zaga de los más deslumbrantes que tuvieron por marco tan visitados lugares.

Amenizará el mismo, una escogida orquesta de "jazz-band", y respecto a la concurrencia, se tiene por descontado sea de las grandes y de las más "chic".

### BAUTISMO

Se efectuó anteayer en la iglesia de San Juan de esta ciudad el del primogénito de los señores de González Argüelles y L. Villamil (don Adolfo), nuestros queridos amigos.

Fueron padrinos de pila los abuelos del nene, don Francisco González Argüelles y la distinguida dama de la buena sociedad, doña Pilar Acevedo de Buylla (don José), imponiéndosele el nombre de Adolfo al nuevo cristiano.

Los invitados a la ceremonia, una vez terminada ésta, fueron obsequiados espléndidamente por los papás de Adolfo, los cuales recibieron innumerables testimonios de afecto.

También nosotros reiteramos la enhorabuena a don Adolfo González, procurador de los Tribunales y teniente alcalde de nuestro Ayuntamiento, como a su bella esposa, Pilarina Buylla, y demás familiares, para quienes tantos afectos hay en esta casa.

### PETICION DE MANO

Por nuestro buen amigo el acre-

ditado comerciante y conocido hombre de negocios, don Celestino Gómez, de Riocastello (Tineo) y para su hijo, el joven abogado don César Gómez, ha sido pedida la mano de la bella y simpática señorita Teresina Gracia Ferrer, hija de la señor viuda de don Teodoro Gracia, uel comercio de esta localidad.

La boda se celebrará en breve. Damos por anticipado nuestra más cordial enhorabuena a los futuros esposos y a los hacemos extensiva a sus respectivas familias.

### DOCTOR EN CIENCIAS

En el expreso de hoy llegará a esta ciudad, procedente de Madrid, en cuya Universidad acaba de obtener el título de doctor en Ciencias, con nota de sobresaliente en todas las asignaturas, nuestro querido amigo el joven químico ovetense don Manuel Laspra Fernández, a quien cordialmente felicitamos, lo mismo que a su distinguida familia, por haber coronado tan brillantemente su carrera, en la que le esperan muchos triunfos, dada su cultura y su talento.

### UNA BODA

En la iglesia de San Isidoro, contrajeron matrimonio a las nueve de la mañana de ayer, la bella señorita Maruja Alonso Cuervo, de muy querida familia ovetense, y don José Rodríguez Priede, hombre de negocios en Méjico.

Fueron padrinos, los señores de Hidalgo, de Gijón, íntimos de los contrayentes, firmando el acta matrimonial como testigos don Juan Lorenzo y don José Alonso Muñiz.

Representando al juez, asistió don Julio Alonso, competente contable de "Las Pañerías", hermano de la desposada.

Terminada la ceremonia, los invitados fueron obsequiados con espléndido "lunch", saliendo los novios en viaje de luna de miel con dirección a Santander, desde cuya capital continuarán viaje a San Sebastián y Madrid, en cuya última población fijarán su residencia.

Que les colme de venturas Dios en su nuevo estado, es lo que deseamos al nuevo matrimonio, enviando al mismo tiempo nuestra enhorabuena a sus familias respectivas.

### NATALICIO

Ha dado a luz una robusta niña, la distinguida esposa del reputado doctor don Luis Laredo, alcalde de nuestro Ayuntamiento.

Enviamos a los padres de la nena nuestra enhorabuena.

### BILLANTES EXAMENES

En el Conservatorio de Madrid y después de brillantísimos ejercicios, ha aprobado el sexto año de solfeo y piano la bella señorita ovetense Pilarina del Páramo, hija del conocido industrial don Urbano.

Felicitamos a la aventajada alumna y a su distinguida familia.



LA SEÑORA

## Doña Rosaura Alonso Díaz

Falleció en Oviedo el día 20 de Junio de 1931 a los 70 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus afligidos hijos don Máximo, don José (ausente), doña Mercedes (ausente), doña Pilar y doña Virginia Castro; hijos políticos don José Fernández y doña María Canteli; nietos; sobrino carnal don Benjamín Argüelles «El Langreano» (del comercio de esta plaza) y demás familia.

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan as tan a la conducción del cadáver, acto que se verificará hoy domingo, a las cinco y media de la tarde, desde el Hospital provincial al cementerio del Salvador, por lo que les quedarán agradecidos.

El duelo se despide en el sitio de costumbre.



OS LO ASEGURO, FUMADORES Delicia Salud Tranquilidad gozaréis si fumais el papel marca

## ZAIDA

Es higiénico y completamente inofensivo Suaviza y mejora toda clase de tabacos ::::

PIDASE EN ESTANCOS



Anuncie bien y venderá más.

MUNDO GRÁFICO NUEVO MUNDO Y CRÓNICA

Las tres revistas de más circulación, son las de más rendimiento para el anunciante.

LOS OBREROS POR LA PROVINCIA

Los ferroviarios de Langreo, por conducto de su Sindicato, presentan a la Compañía varias peticiones muy justas

En Oviedo

LA READMISIÓN DE LOS DEL AÑO 1917

Se ha reunido el Consejo Ferroviario de la Compañía del Norte para tratar en primer término de las condiciones en que se encuentra la separación de los elementos militares de las Compañías ferroviarias y la readmisión del personal seleccionado en la huelga de 1917.

El secretario de la zona dió más amplia cuenta de la tramitación que en este asunto se ha seguido, así como de las condiciones en que se halla en estos momentos.

Hizo constar que el Sindicato no ha dejado un solo momento de ocuparse de tan importante asunto, y que el secretario de la cuarta zona está en comunicación constante con el Sindicato Nacional para informarse con minucioso detalle de cuanto sucede.

Los asistentes a esta reunión, en la que vibró un colectivo entusiasmo por ver llevar a feliz resolución las peticiones, vieron con simpatía la gestión que viene realizando el Sindicato, y acordó por unanimidad enviar telegramas a los ministros de la Guerra, Fomento y Trabajo, encareciendo lleven al primer Consejo de ministros que celebren la resolución de este asunto por la que clama el Consejo Ferroviario del Norte.

En Sama

Después de la última asamblea, celebrada en la Casa del Pueblo de Sama, en la que reinó el mayor entusiasmo entre los muchísimos asistentes y se concretaron las peticiones que, por el momento, deben hacerse a la Compañía, la directiva del Sindicato del Ferrocarril de Langreo, no cesó un instante para llevar a la práctica los acuerdos de los asambleístas.

Con la debida urgencia se trasladó una Comisión a Oviedo a some-

Compre su traje en LAS PAÑERIAS URRIA, 24

ter a la aprobación del señor gobernador civil de la provincia el nuevo Reglamento aprobado por los asociados, y conseguido éste, el presidente, secretario y otros miembros de la directiva, se trasladaron el viernes a Gijón para entregar a la Gerencia la serie de peticiones de mejora que, como aspiración mínima, consideran los ferroviarios de Langreo deben concedérselas. Y decimos que como aspiración mínima ya que esas mejoras únicamente consistirían en poner al personal de este ferrocarril en las mismas condiciones, en cuanto a sueldos, servicios, retiro, etc., que están los compañeros del Vasco-Asturiano.

La Comisión, que fué recibida por el gerente, señor de la Somera, hizo presente a éste unas manifestaciones que consideró oportunas al presentarse por vez primera en representación del Sindicato ante la Compañía, destacando que por la importancia de ésta—muy superior a la del Vasco-Asturiano—las peticiones no significarán un gran esfuerzo económico, sino más bien un anhelo de justicia que sienten los ferroviarios de Langreo y que ahora se patentiza por medio del organismo a que pertenecen.

El señor de la Somera estuvo deferente con los comisionados, a los que dijo estudiaría con detenimiento la relación de mejoras, con el ánimo dispuesto a conceder cuanto pueda, en plazo breve.

Tendremos al corriente de todo a nuestros compañeros.—La Directiva.

LA NECESIDAD

(Sociedad de Obreros Panaderos de Sama y su Consejo)

Se convoca a junta ordinaria pa-



Despacho recu. de Sres. Galisteo

ra hoy, día 21 de Junio, a las dos de la tarde, para tratar el siguiente orden del día:

- Lectura de actas. Cuentas. Comunicaciones. Proposiciones generales. Nombramiento de cargos.

Como los asuntos a tratar son de gran interés para los asociados, se recomienda la asistencia de todos.—La Directiva.

En Lugones

SE LLEGA A UN ACUERDO

Ayer sábado se reunieron los obreros de la Fábrica de Metales para examinar la contestación de la Dirección a las bases que éstos habían presentado respecto a una reclamación de mejoras en sus salarios.

Parece que todos se han avenido a la concordia, llegando al acuerdo de la suspensión de la huelga anunciada, por lo que por tal motivo felicitamos a patronos y obreros.

En Mieres

MITIN SINDICAL

Organizado por el Sindicato Comunista, se celebrará esta tarde, en Turón, en la bolera de Ángel, a las seis de la tarde, un gran mitin de propaganda sindical y en el que harán uso de la palabra Crispulo García, Benjamín Escobar y otros.

Gacetillas

ESPECTACULOS

Teatro Campoamor.—Gran Compañía lírica de Clarita Panach y Adolfo Sirvent.—Para hoy, a las seis y media y a las diez y media, "La Maragata".

Teatro Jovellanos.—Para hoy, a las cuatro, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo sonoro.

Teatro Principado.—Para hoy, a las cuatro, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo sonoro.

Salón Torenó.—Para hoy, a las tres, a las cuatro y media, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

Popular Cinema.—Para hoy, a las tres, a las cinco, a las siete y cuarto y a las diez y media, cinematógrafo.

COMPANIA DE LOS FERROCARRILES ECONOMICOS DE ASTURIAS

Esta Compañía anuncia al público que a partir del día 1 de Julio próximo se abre el pago de los intereses correspondientes al primer semestre de 1931 de las obligaciones hipotecarias de esta Compañía, previa presentación y entrega del cupón número 47, en Oviedo, por el Banco Español de Crédito; en Bilbao, por el Banco de Vizcaya, y en Santander, por el Banco Mercantil.

Oviedo, 18 de Junio de 1931.—El Director, Antero S. Correas.

Aniversario

Don José Iglesias Estébanez

Mañana lunes, día 22, se cumple el quinto aniversario del fallecimiento del que en vida se llamó don José Iglesias Estébanez, obrero honrado y laborioso, que estuvo durante muchos años al servicio de un estimado colega local, habiéndose destacado también como oficial inteligente en uno de los gremios del ramo de la construcción.

Al recordar tan triste fecha, renovamos la expresión de nuestro sentimiento a su afligida esposa doña Elvira Miranda; hijos don Alfredo, obrero de nuestros talleres; don Vicente, doña Oliva, doña Rosario, doña Angeles, doña Elvira, don Manuel y doña Guadalupe; hijos políticos doña Emilia Tarro, doña Jesusa Careaga, don Emilio Medina y don Leopoldo Len; nietos; hermanos don Manuel y don Faustino; hermanas políticas doña Josefa Rodríguez, doña María Alvarez y doña Adela Miranda, sobrinos y demás familia.

Lea usted "La Voz de Asturias"

Ecos del Magisterio

EN POLA DE SIERO

Convocatoria

Por oficio recibido de la Alcaldía y en cumplimiento del Decreto de 9 del actual ("Gaceta" del 10) creando los Consejos de Primera Enseñanza, y entre éstos el Consejo local, convoca, como es mi deber, a los padres y madres de familia de esta localidad a una reunión, que habrá de tener lugar el día 24 del actual, a las siete de la tarde, en la Escuela graduada de niños, para que entre aquéllos se elija a los dos (un padre y una madre) que han de formar parte del Consejo local de Primera Enseñanza, cuyas funciones señaladas en dicho Decreto son altamente importantes para el progreso de la enseñanza, ya que tienden a que "no haya español en edad escolar sin Escuela, ni Escuela sin cumplir debidamente su función", para que contribuya con más eficacia al perfeccionamiento social y al engrandecimiento de España, llevando a todas partes los beneficios de la ciencia y de la educación.

Ruego, por tanto, la asistencia de todos los padres y madres de familia interesados en la obra escolar.

Pola de Siero, 20 de Junio de 1930.—El Director de la graduada, Celestina Montoto.

ASOCIACION DE MAESTROS NACIONALES DEL PARTIDO DE SIERO

Convocatoria

Atendiendo instrucciones de la Superioridad, y a fin de cumplimentar lo dispuesto en Decreto de Instrucción pública de 9 del actual ("Gaceta" del 10), se convoca a los señores maestros del partido de Siero a una reunión extraordinaria para el día 23, a las dos de la tarde. Se tratará también de los asuntos que quedarán sin resolver en las últimas reuniones.—El Presidente, Juan Lobo González.

BANCO GIJONES DE CREDITO

CAPITAL: 12 millones de pesetas

DOMICILIO SOCIAL

Corrida, núm. 48, GIJON.

Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villaviciosa. Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda clase de operaciones de

BANCA, BOLSA Y CAMBIO CAJA DE AHORROS

Imposiciones desde UNA PESETA. Intereses tres y medio por ciento. Reintegros a la vista.

Consignaciones a vencimiento fijo. A seis meses..... 3 1/2 por 100 A un año..... 4 por 100

CUENTAS CORRIENTES

En pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

Por la montaña de León

Para M. Montoto. "Un vecino". Villamayor.

"Un vecino" hace la crónica de los festejos de Villamayor y ha tenido la delicadeza de dedicármela, lo que le agradezco mucho, porque a grandes distancias son más agradables las noticias del pueblo de origen.

Por mi parte diré a mi amigo, que aquí también hay fiestas de tabla y cada pueblo celebra la suya con mucho incienso y mucha holla. Ahí va el resultado de mis observaciones en estos pueblos de la montaña.

Ocho días antes empieza la faena de limpieza, decorado y fregateo. Se toma recuento de zapatos, alpargatas, boina, etc., etc., de la familia; se compra almidón y se plancha la camisa.

Dos días antes de la fiesta se hace las compras de arroz, azúcar y fideos; se echa a remojo el bacalao y se mata la machorra. La víspera se baten los huevos y se cuece el mazapán, el brazo de gitana y las mariposas. Todo queda preparado y metido en la alacena.

El día de la fiesta, al ser de día, la dueña de la casa, en una caldera brillante como el oro, vacía una lata de aceite, la adereza con pimienta, ajo, cebolla, perejil y hoja de laurel y le va echando los menudillos de la machorra, medio jamón, una riestra de chorizos, orejas y patas de cerdo y media bacalada; a esta "menestra" se le agrega arroz, repollo, guisantes y rallón de pan.

Todo junto cuece y desprende un aromático olorillo que envidiaría el más experto químico de la Casa Gal.

No sé el origen de este plato "carne-culinario". Solo sé que se llama "La Infamia" y sirve para hacer plato durante todo el día, por que todo el día está el caldero colgado de las pregoncias y de allí se sirve a los muchos o pocos comensales que haya y "dicen" que es un bocado exquisito para el compango del vino.

Por lo general hay tres pellejos de vino, con distinción de clases; para el amo y sus íntimos, para los amigos y para los pegotes... según graduación.

La función religiosa muy solemne. Se barren las calles por donde ha de pasar el Santísimo, se adornan las paredes con follaje y se cubre el suelo de espadañas y flores. Los más allegados a la sacristía llevan el palio, los mozos el pendón, las mozas los ramos de cera y el pueblo en dos filas cubren las calles. Los sacerdotes cantan el "Tan tum ergo", las niñas llevan cestos de flores que van esparciendo sobre la custodia, la Virgen y el niño.

La función profana como en los primitivos tiempos, típica de esta montaña, la ola fuerte de los serranes no traspasó la cordillera de la moda. La pandereta, el tamboril y la dulzaina son los instrumentos

EN LA AUDIENCIA PROVINCIAL

Las complicaciones que produce la adquisición de una finca

CHOQUE DE AUTOS

El 30 de Agosto de 1930, conduciendo uno un camión y el otro un auto, caminaban en dirección contraria por la carretera de Gijón a Pola de Siero, Severino Granda y Rogelio Rodríguez Presa, yendo en el coche de éste el presbítero don Jesús García Argüelles y su sobrina la señorita Basilia Fidalgo. En una revuelta de la cuesta de la Tamera, los coches chocaron, sufriendo el de Rodríguez Presa daños por valor de mil quinientas pesetas.

Este fué el problema que ha de resolver la Sección segunda y que ayer le ha sido planteado, siendo abogado acusador el señor Loredo y defensor el señor Alonso (don Tomás).

Y el problema es el de siempre: que nadie quiere cargar con la culpa. Todos caminan con precaución, pero les salen a ocupar el terreno que les corresponde, y ¡vaya! por qué llueve.

Las acusaciones mantuvieron la culpabilidad, mientras la defensa entendía que se trataba de algo fortuito al que no cabe sanción.

PLEITO INTRINCADO

Procedía de Siero, ocupando el banquillo los hermanos José Ramón y Antonio Espina.

A su señor padre don Jacinto, se le ocurrió hace unos veinte años adquirir de José Iglesias Fuente parte de la finca denominada "Mercedal". Más tarde adquirió el resto, parece que sin restricciones; pero, años después, José vendía una parte reservable que decía tener sobre la repetida finca, a Cándido Molina, quien hubo de precisar acudir repetidamente al Juzgado de Instrucción recabando un derecho que le era negado, pues los hermanos Espina presentaban documentos de propiedad, que, estimados falsos o no comprensivos de la verdad de los hechos consumados dieron lugar a una denuncia criminal.

El último comprador se consideró perjudicado; José Iglesias insiste en que tenía una parte reservable; los acusados no creen que el texto del documento haya sido variado.

Sin otra cosa de particular, las

clásicos. Se baila la jota, los titos y el baile llano con acompañamiento de pitos y castañuelas. Este es el baile honesto y sin ribetes del "argó" de la moderna sociedad.

Esto es, en cuatro palabras, amigo "Vecino", la "sintaxis" de cómo se celebran las fiestas en esta montaña. Esto es, sin voladores, ni xigantes, ni charlestones, ni faranduleros, ni armas al hombro.

Además le diré, amigo mío, que aquí no ejerce la Guardia civil, por que cada labrador lleva dentro de sí la autoridad y el orden. ¡Vivan los labradores montañeses!

Posadilla.

Camino de Santos Martas y Junio 1931.

Desde Turón

El "Turón" está en Urbiés

(De nuestro corresponsal)

Días pasados leímos en las columnas de LA VOZ DE ASTURIAS que por las inmediaciones de Sotondio merodeaba un sujeto que se hacía pasar por Constantino "El Turón" y para corroborarlo contaba una serie de crímenes y robos por él cometidos. La historia del que es nuestro vecino el verdadero Constantino "El Turón" no registra ningún hecho en el que haya tenido que manchar sus manos en sangre, antes al contrario está demostrado hasta la saciedad su buen corazón, pues los robos que cometió en la mayoría de las ocasiones sirvieron para socorrer a los verdaderos necesitados. Constantino que al cabo de muchos años de verse privado de la libertad volvió a Urbiés de donde es natural y donde tiene honradísimos familiares, fué recibido con gran júbilo por sus convecinos, y en la actualidad vive de su trabajo de comisionista, teniendo importantes casas, entre ellas la de Paredes de Sama de Langreo.

Los vecinos de Urbiés, recriminaron el proceder de esos desaprensivos y mal intencionados sujetos y pedimos a las autoridades los castiguen con dureza.

acusaciones pública y privada mantienen dos delitos de falsedad y falsificación, penados por el Código.

El letrado defensor señor Muñoz de Diego sostiene que debe tratarse de una equivocación o de una mala fé; de lo que nunca puede imputarse culpa alguna a sus patrocinados.

SEÑALAMIENTOS PARA MANANA

Sección primera

Villaviciosa.—Contra José Manuel Fernández Hórreo, por tenencia ilícita de arma de fuego. Abogado, señor Orche; procurador, señor Rodríguez.

Laviana.—Contra Antonia Díaz Mayor, por lesiones. Abogado, señor Collantes; procurador, señor Rodríguez.

Villaviciosa.—Contra José César y Eloy Daniel Jiménez Gabarri, por hurto. Abogado, señor Alas; procurador, señor Bernardo.

Sección segunda

A las diez y media.—AVILÉS.—Contra Angel Arribas González, por sustracción. Abogado, señor Díaz Velasco; procurador, señor Martínez.

Sala de lo civil

Avilés.—Don José María García López con doña Carmen González Rodríguez, sobre retracto. Abogados, señores Mesa y de la Torre; procuradores, señores León y Nuño.

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Señalamientos para mañana:

Antejuicio

Castropol.—Guillermo Canga Herce con señores Gamboa y Dominguez, en reclamación de horas extraordinarias.

Juicios

Oviedo.—Anacleto Viejo Martínez con don Bernabé Morales, en reclamación por accidente del trabajo.

Gijón.—Eduardo Cancio con don Jesús García Castillo, en reclamación de salarios.

Oviedo.—Manuel Priede con don Francisco Azcárate, en reclamación de salarios.

D. José Guirado Romero

En La Rebollada, del concejo de Mieres, dejó de existir en la tarde del viernes último el que fué digno individuo del benemérito cuerpo de la guardia civil, últimamente en situación de retirado, don José Guirado Romero, que por su conducta ejemplar había merecido consideraciones y afectos en todas las clases sociales.

Fiel cumplidor de sus deberes, en el honroso cuerpo a que había pertenecido puso a prueba su celo y su espíritu de disciplina, mostrándose diligente en todo momento y procurando conciliar las rectas y a veces obligaciones de su cargo con su carácter noble y comprensivo, que le permitió conquistarse la estimación cordial de las gentes.

Su muerte ha sido muy sentida, y manifestación de ese pesar ha sido el acto de conducir su cadáver al cementerio de La Rebollada, verificado en la tarde de ayer con mucha concurrencia.

LA VOZ DE ASTURIAS hace presente su sincera condolencia a su viuda doña Carmen; hijos doña Dolores, don Pedro, don Fernando, don Antonio, don Luis y don Angel; hermanos doña María Paula, doña Josefa, doña María Juana y don Fernando, teniente retirado de la guardia civil y de nuestra buena amistad; hermanos políticos, sobrinos y demás estimados deudos.

EL DIA MILITAR

SERVICIO DE OFICIALES PARA HOY

De la Plaza

Guardia de Cárcel.—3.º batallón de Ingenieros.

Idem de la Fábrica de Armas.—Regimiento de Infantería número 3.

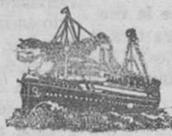
Campo de tiro.—Idem.

Zapadores Mineros

Cuartel.—Capitán (escala reserva) don Francisco Puerta Peralta, Imaginaria.—Idem (escala reserva) don Domingo Berrio Indart.

Guardia de Prevención.—Teniente don Fernando López Fernández.

Imaginaria, visita hospital, vigilancia y compra.—Idem don Antonio Alvarez Fernández.



Compañías Francesas

C.º Sud-Atlantique y Chargeurs Reunis

Para Río de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, admitiendo pasajeros de 1.ª, 2.ª, 3.ª preferencia, 3.ª en camarote y 3.ª corriente, saldrán de VIGO los magníficos vapores extrarrápidos: 29 Mayo LUTETIA 31 Julio MASSILIA

Precio del billete en clase preferencia, pesetas 742,45. Id., id., en 3.ª con camarote, 608,70. Id., id., en 3.ª corriente, 613,70.

VAPORES RAPIDOS

Para Leixoes, Lisboa, Dakar, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires: 23 Junio KERGUELEN 5 Julio JAMAIQUE 23 Julio BELLE ISLE

PRECIOS

En tercera preferencia, pesetas 702,45. En tercera con camarotes, 608,70. En tercera corriente, 553,70.

SALIDAS DE LA CORUÑA

Para Pernambuco, Bahía, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires: 22 Junio KERGUELEN 22 Julio BELLE ISLE

Precio del billete en 3.ª clase, 553,70 pesetas. Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España:

Antonio Conde, Hijos Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO.

VIGO: Luis Taboada, 4.—LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2.

Compagnie Générale Transatlantique

LINEA DE VIGO - NUEVA YORK

Saldrán de VIGO directamente para Nueva York: 15 Junio ROCHAMBEAU

Precio de cámara desde 137,50 dólares, más impuestos. Id. de 3.ª clase, pesetas 548,70, más ocho dólares de impuesto americano. Para más informes dirigirse a los Agentes en Vigo:

Antonio Conde, Hijos Calle de Luis Taboada, 4. Apartado 14. VIGO.

DESDE MI OBSERVATORIO

EL CAMBIO DE PRESIDENTE

Me paseaba anoche por las cercanías del Eliseo. A través de su maciza verja de hierro con planchas de lo mismo, no era posible percibir ni voces ni nada que nos dijera haber alma viviente en el interior; por sobre los macizos barrotes, los elegantes árboles tupidos y dentro, ni un ruido tan siquiera y no obstante, estamos seguros que a estas horas se opera ya la mudanza; dentro de tres días, el "huésped" de la "sonrisa" dejará la mansión presidencial al "hombre" de la "barba" trapezoidal que durante algún tiempo hará recordar por la fuerza de la costumbre el gesto de su predecesor...

Y el sábado próximo, cuando estas líneas se publiquen, Doumergue ya no será más que un simple ciudadano que a la noche irá a la estación de Quai d'Orsay sin tambor ni trompetas, sin escolta oficial para tomar un tren hacia Toulouse

con el fin de descansar de su larga vida política. Paris continuará su ruido y Doumergue ya no lo escuchará más que por T. S. H. ya que nos dicen que es un entusiasta de tal "chisme".

Doumergue, tras siete años de "sonrisa", se aleja de este Paris oficial y hasta el "pisito" que en sus mocedades albergaba su vida privada, tras haber contraído matrimonio hace unos días en sus muros, lo abandona el Presidente y cuando en calidad de "forastero" venga de cuando en cuando a Paris, se alojara como cualquier simple mortal en el Hotel, con madama Doumergue en calidad de viajeros "tourísticos", ni más ni menos, sin aparato y sin reclamo de "camelitos de rey" ni de "ex rey". En Paris se oirá puede ser el típico grito de ¡viva Gastonnet!

Ricardo Aznar Casanova. Paris, Junio de 1931.

DE LA VIDA MUNICIPAL OVETENSE

Los médicos atienden solícitamente a cuantos pobres acuden a consulta

LOS MEDICOS DE LA BENEFICENCIA

En virtud de las manifestaciones hechas por el alcalde, de que en la Casa de Socorro los médicos venían favoreciendo con recetas y medicamentos a pobres que cuentan con Sociedades de Socorros Mutuos, los médicos de dicho establecimiento tienen el propósito de visitar al señor alcalde para explicarle toda la verdad que hay en este asunto, y desmentir rotundamente la denuncia que contra ellos se ha formulado, ya que ellos con el mejor propósito atienden solícitamente a cuantos pobres acuden a sus consultas gratuitas, y mucho más en estos momentos en que la situación económica es bastante apurada para la

clase obrera, pero sin que signifique gasto superfluo alguno para los intereses municipales, sino un servicio completamente humanitario, con arreglo a lo que representa el Cuerpo de la Beneficencia municipal.

OFICIOS Y COMUNICACIONES

Se oficia a don Enrique Alvarez, autorizándole para un cierre en Villamejín.

A don Manuel Abascal, para construir una casa en Gedos.

A don Prudencio Alonso, para cerrar una finca en el barrio de Nalón, Trubia.

Y a don Cándido Buylla, también se le autoriza para ejecutar obras.

ACCIDENTE EN EL POZO «EL SOTÓN»

A consecuencia de una explosión de grisú resultan muertos dos obreros

(De nuestro corresponsal)

En la madrugada de hoy sábado se produjo en la mina "El Sotón", un gravísimo accidente del trabajo, que costó la vida a dos obreros.

Cuando se disponían a calar una galería y al intentar prender fuego a los cartuchos, sobrevino la explosión local de grisú, pereciendo a consecuencia del accidente los obreros Jesús García Fernández, de 23 años, soltero y vecino de Ciaño Santa Ana, y Antonio Rabal Iglesias, de 30 años, casado, natural de Galicia y residente en Sotroñido, donde quedan su viuda y tres hijos.

Al ocurrir la explosión acudieron en auxilio de las víctimas otros compañeros que trabajaban en otras galerías, pero ya nada pudieron hacer, pues aquellos eran cadáveres, estando uno con la cabeza destrozada.

Los cadáveres fueron transportados a las oficinas de la empresa, convertida en capilla ardiente, donde fueron velados por varios compañeros de trabajo y empleados.

Por la tarde se verificó hoy el entierro, presidiendo el gobernador civil interino con el ingeniero-jefe de Minas, el exdiputado don Teodomiro Menéndez, en nombre de las Sociedades obreras, y varios ingenieros de la empresa, figurando en el acompañamiento numerosísimos obreros.

En señal de duelo se suspendieron hoy los trabajos en la mina "El Sotón".

REPRESENTACIONES AL ENTIERRO

Del Gobierno civil se nos envió la siguiente nota:

Con motivo de la desgracia ocurrida en la explosión de grisú en el pozo "El Sotón", de la Duro-Felguera, el señor gobernador civil interino asistió en la tarde de ayer a la conducción de los dos cadáveres de los mineros víctimas del accidente, en su nombre personal y representando al Gobierno.

Asistieron también con dicho señor el ingeniero don Eugenio Cuelo, en nombre de la Jefatura de Mi-

nas, y don Teodomiro Menéndez, en representación del Centro de Sociedades Obreras.

El señor gobernador, en nombre del Gobierno, dió el pésame a los familiares de las víctimas, lamentando la desgracia ocurrida y ofreciéndose para cuanto pueda serles útil.

«La Voz de Asturias» publica siempre la mejor y más extensa información telefónica

lea usted "La Voz de Asturias"

EN EL CAMPOAMOR

Debuta la Compañía de Zarzuela con la reposición de "Marina"

Ayer tuvo lugar el anunciado debut de la excelente compañía de zarzuela que dirige el actor señor Arias y en la cual figuran la gran triple ligera Clarita Panach y el tenor Adolfo Sirvent, junto a otros valiosos elementos.

Escogieron para presentarse la ópera española "Marina", gloria de la música nacional, como si ello fuese un homenaje al género lírico, dentro del cual los artistas que actúan en el Campoamor se destacan aisladamente y en conjunto.

Nada hemos de decir, pues, de "Marina" y sí afirmar que la hermosa partitura fué admirablemente cantada, sobre todo por parte de Clarita Panach, cuya reaparición constituyó un señaladísimo triunfo, dados sus grandes méritos de tiple.

La parte de tenor, difícil y brillante a un tiempo, confirmó sobradamente las condiciones del señor Sirvent, cuya voz, tan rica de matices, se lució ampliamente al ajustarse a la pauta y sin recordar, sin duda, su

procedencia del campo más amplio, que es la ópera, siendo ovacionadísimo.

También triunfó Manuel Llamas, que con la actriz Adelaida Torrente y el resto de los actores, fueron muy aplaudidos.

Los coros, sin ser nada extraordinario, actuaron discretamente y colaboraron al éxito que supuso el debut de la compañía que hoy estrena la zarzuela "La Maragata", obra de los maestros Eduardo Torner y Cases y letra de Alfredo Escosura y Enrique López Alarcón, para la cual existe justificada expectación.

En la corta tournée se preparan estrenos y reposiciones que equivalen a ellos, haciendo todo presagiar que la temporada será muy brillante, pues la calidad de los artistas así lo merece, especialmente para oír la voz privilegiada de Clarita Panach, tan admirada por nuestro público.

ANTE LAS ELECCIONES GENERALES

Los republicanos liberales demócratas facilitan una nota anunciando que se abstienen de presentar candidatos para la próxima lucha electoral

Como consecuencia de este acuerdo, parece que se deciden las dimisiones de cuantos desempeñan cargos públicos.-El ministro de la Gobernación ordena se comunique a don Melquiades Alvarez su propósito de garantizar su propaganda electoral

EN EL GOBIERNO CIVIL

El Gobernador lamentaba ayer con los periodistas lo ocurrido con motivo del acto celebrado en el Teatro Campoamor.

—A mí—decía—me sorprendió la noticia encontrándome al lado de un hijo que tengo enfermo y que reside a un lado de Gijón. Vine para el despacho, y cuando llegué dispuse que saliesen unas compañías de Infantería, que no tuviesen necesidad de intervenir.

Reconoce que la fuerza pública obró con gran prudencia, pues sólo llegó a disparar después de varias agresiones aguantadas con resignación hasta que tuvo que defenderse.

—Hoy me llamó el Gobernador propietario—dijo luego—, porque se enteró por los periódicos de Valencia, y le di al señor Vargas toda clase de detalles.

También nos dió cuenta de que había telegrafiado al Ministro de la Gobernación y al Director general de Seguridad reiterándole las noticias que anteaer le comunicó por teléfono.

Terminó diciéndonos que los Alcaldes de la provincia reclamaban fuerzas de la Guardia civil para impedir las agresiones en los mítines, diciendo el señor Alvarez que todos los puestos de Asturias están escasos de números y en la propia capital tuvo necesidad de reconcentrar las fuerzas por sí se reprodujeran los hechos del viernes.

EL RUMOR PUBLICO

Anteaer, después de los sucesos acaecidos en el Teatro Campoamor en ocasión de celebrarse el mitin del partido Republicano Liberal Demócrata, se rumoreó insistentemente que éste retiraba la candidatura para las próximas elecciones de diputados a Cortes.

Ayer por la mañana sabíamos que el acuerdo no se había tomado aún, y que para decidir sobre ello se iba a celebrar una reunión por los elementos del partido en su representación.

La primera noticia que llegó a nosotros de ello, fué que aprovechando la coyuntura de hallarse en Gijón el jefe del partido, era en dicha villa donde, a las cuatro de la tarde, se reunirían las principales figuras.

DON MELQUIADES PASEA POR LAS CALLES DE OVIEDO

Pero a las doce de la mañana vimos a don Melquiades paseando por las calles de la ciudad acompañado de varios correligionarios.

Esto nos hizo suponer que la reunión sería en Oviedo, y a las tres y media de la tarde nos dirigimos al domicilio del ilustre hombre público, sito en la Silla del Rey.

Al mismo tiempo que nosotros llegaban dos repartidores de Telégrafos

y Teléfonos, respectivamente, entregando al portero un montón de despachos.

Pedimos permiso para penetrar en los jardines y nos fué concedido en el acto.

—¿Hay algo por aquí?

—Nada. ¿Qué quiere usted que haya?

—Es que como a las tres se iba a celebrar la reunión...

—Puede ser; pero le advierto que no tengo la menor noticia de ello, ni siquiera el menor sintoma.

—Permitanos esperar a ver.

—Puede hacerlo.

Y nos dedicamos a pasear por el jardín de la casa.

COMIENZAN A LLEGAR LOS CANDIDATOS

Media hora más tarde (eran las cuatro) llegó un coche de la matrícula de Madrid, descendiendo de él don Hipólito Jiménez, prestigioso abogado madrileño, miembro del Comité Nacional del Partido Republicano Liberal Demócrata.

Le oímos preguntar por don Melquiades.

—Debe estar descansando; pero no ha de tardar.

Diez minutos después, era don Francisco Becerra, el ilustre catedrático de la Universidad Central, el que se hacía anunciar.

Y a los cinco minutos de la llegada de éste, otro automóvil dejaba a la puerta del jardín a don Ramón Alvarez Valdés y a don Fermín Landera, que pasaron inmediatamente a la casa.

A las cuatro y media don Pedro Miñor y don Juan Uría atravesaban la avenida del jardín que conduce a la puerta principal, y muy poco después los candidatos gijoneses don Francisco Orueta, don Mariano Merediz y don Dionisio Morán.

Poco después saludábamos a don Alfredo Martínez al cruzar por delante de nosotros.

A las cinco de la tarde, descendía de un coche don Manuel Pedregal, presidente del Consejo de Estado.

Debieron de haber avisado al señor Traviesas, porque en uno de los coches que ya habíamos visto a la puerta de la casa, llegó a las cinco y cuarto el catedrático de nuestra Universidad.

LA REUNION DURA MAS DE UNA HORA

Poco a poco fué llenándose el jardín de la casa del jefe del Partido Liberal Demócrata de figuras salientes del partido en la región, y de correligionarios que iban a inquirir noticias.

Como estaban reunidas en el despacho de don Melquiades las personas significadas del Comité Nacional, los grupos comentaban alrededor de los acuerdos que pudiesen tomar.

Quien, suponía y se inclinaba a que se abstuviese el partido de acudir a las elecciones; quien, consideraba que había que continuar la lucha.

LOS CANDIDATOS DE OTRAS PROVINCIAS PIDEN INSTRUCCIONES

Sobre la mesa del "hall" había un montón de telegramas y telefonemas. Se decía que eran de toda España, pidiendo detalles de lo que se acordase, o bien de candidatos de otras provincias pidiendo instrucciones.

Parece ser que no faltaban los despachos aconsejando la continuación.

La reunión duró hora y media, y a las seis y treinta minutos, aparecieron los reunidos.

A uno de los candidatos preguntamos cuál había sido el acuerdo.

—De abstención.

—Pero...

—Ahí está el jefe; puede usted preguntarle.

Entramos en la casa. En una habitación inmediata al "hall" vimos a don Melquiades Alvarez, que estaba con algunos candidatos, y nos atrevimos a entrar. El ilustre político se dió cuenta de nuestra presencia en la estancia, y dirigiéndose a nosotros nos dice:

—¿Ya le dieron la noticia?

—Sí, señor.

—Pues, entonces, ya no tengo yo nada que hablar.

—¿Nada, absolutamente? ¿No habrá nota?

—Supongo que les entregarán una nota, sí.

Y don Melquiades, ante la actitud de insistencia de nuestra parte, sonreía tan elocuentemente, que comprendimos que era inútil preguntar.

Entonces buscamos ocasión de hablar con el doctor Martínez, y le preguntamos si podía hacernos algunas manifestaciones.

—No puedo. Ahora es el partido el que habla.

Lo mismo nos ocurrió con otras figuras relevantes del partido.

HUBO UNANIMIDAD

No pudimos penetrar en el secreto de las deliberaciones, pero se rumoreó que de primera intención no hubo coincidencia en la apreciación de lo que debía hacerse, y que un importantísimo elemento era partidario de no retirarse; pero en el transcurso de la conversación llegóse a la unanimidad, facilitándose la siguiente nota:

"PARTIDO REPUBLICANO LIBERAL DEMOCRATA"

Nota oficiosa

Los candidatos a la diputación a Cortes Constituyentes por la provincia de Oviedo reunidos para examinar los sucesos acaecidos en su primer acto de propaganda electoral en la capital de la circunscripción, han llegado al acuerdo de abstenerse de participar en la próxima contienda electoral, convencidos de que resolución de tanta trascendencia era deber ineludible de las circunstancias presentes a la vez que exigencia de la dignidad política del Partido.

No influye en la presente resolución el hecho de que una turba desmandada impidiera con atentados de toda clase el ejercicio de un derecho y el cumplimiento del deber de propagar nuestros ideales, aun cuando conste a todos claramente las incitaciones que para cometerlos les fueron hechas. Lo que en cambio fundamenta la decisión adoptada es de una parte la tendencia a que prevalezcan en esta contienda temperamentos de violencia absolutamente incomplicables con nuestra tradición política, y de otra la manifiesta ausencia de la autoridad en la defensa de los derechos ciudadanos. Ni prevención ni garantías les fueron concedidas a los que ayer quisieron dirigirse a la opinión asturiana, originándose en cambio una represión tardía, desproporcionada y ya inútil.

Esperamos que pasados estos momentos de ofuscación pueda volver a cauces de normalidad la vida política y continuar dentro de ella la actuación del Partido, encaminada como siempre a la defensa de la verdadera libertad y de la dignidad ciudadanas.

JHA PRESENTADO SU DIMISION, TELEGRAFICAMENTE, EL SEÑOR PEDREGAL COMO PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ESTADO?

Como la nota que entregó el Comité del Partido Liberal Demócrata se refiere exclusivamente a Asturias, tratamos de indagar la repercusión que el acuerdo pudiera tener en el resto de las candidaturas de dicho partido en España.

Las impresiones que hemos recogido acusan que el acuerdo de esta provincia va a tener repercusión análoga en otras, y que los candidatos se retirarán absolutamente.

Nos aseguraban que el presidente del Consejo de Estado, don Manuel Pedregal, envió ayer mismo un telegrama al Gobierno presentando su dimisión del mencionado cargo, y que hoy lo confirmará por carta.

Igual decisión se dice tomará don Francisco Becerra, como miembro de la Comisión Codificadora, y lo mismo don Adolfo Posada, que pertenece a la misma Comisión.

Don Filiberto Villalobos, miembro de la Comisión agraria, adoptará análoga decisión, haciendo lo mismo en sus respectivos cargos oficiales don Luis de Hoyos y el señor Azcárate.

Oficialmente no hemos comprobado lo anteriormente expuesto en este sentido de las dimisiones, pero todo hace

suponer que no nos hallamos lejos de la verdad.

El teléfono de don Melquiades Alvarez no cesó de llamar en todo el día de ayer, ya de Madrid o de provincias, y parece ser que en alguna de las conferencias se anunciaba por otros candidatos la decisión de retirarse.

OFRECIMIENTOS DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

El Gobernador civil interino nos remitió anoche la siguiente nota:

«El señor Ministro de la Gobernación llamó por teléfono al señor Gobernador civil para que hiciese presente a don Melquiades Alvarez el disgusto que le había producido el incidente ocurrido con motivo de la celebración del mitin de la Derecha Liberal Demócrata. Al mismo tiempo le rogó hiciese presente a dicho señor que en lo sucesivo, si lo considera oportuno, se le darían toda clase de garantías para la libertad de la propaganda electoral de su partido.»

CONJUNCION REPUBLICANO-SOCIALISTA

Nota oficiosa

La Conjunción Republicano-Socialista y sus candidatos son ejemplo de tolerancia y por eso lamentan profundamente que la impopularidad de don Melquiades Alvarez haya dado lugar a que el viernes, en el Teatro Campoamor, haya habido interruptores que al salir a la calle, heridos, dentro del local a garrotazos por varios conocidos reformistas, impresionasen e indignasen a la muchedumbre que, pacíficamente estacionada frente al teatro, con el propósito de oír los discursos, hubo de reaccionar espontánea y violentamente, originándose protestas que elementos de la Conjunción se esforzaron por evitar y contener.

Los republicanos y socialistas que integran la Conjunción hacen público su sentimiento por lo ocurrido y formulan una declaración leal y categórica de respeto para todas las ideas, para todas las propagandas.

LA PROCLAMACION DE CANDIDATOS

Hoy, a las doce de la mañana, ante la Junta provincial del Censo Electoral, y con las formalidades de costumbre, se verificará, en la Audiencia provincial el acto de proclamación de candidatos a diputados para las Constituyentes.

En el Hospital

LOS HERIDOS DEL VIERNES

Ayer por la tarde visitamos el Hospital, interesándonos por los heridos en los sensibles sucesos del viernes.

Nos dijeron los facultativos de guardia que seguía el proceso, considerando que alguno de ellos curará sin defecto. Quien se halla gravísimo es Jesús de la Riva, a quien ayer mismo por la tarde, poco después de las seis y media, se le hacía la transfusión de la sangre.

—Nos dijeron que se le amputaría la pierna en que recibió el balazo—dijimos a los facultativos.

—Por ahora—nos respondieron—lo que hay que procurar es salvarle la vida. Eso de amputar es ya cosa secundaria; quizá haya que llegar ahí, pues le bala le atravesó el hueso.

En Lugones

Tendrá lugar en Lugones, en el local provisional de la agrupación del Partido Republicano Radical Socialista (Salón de la Morena), el lunes 22 del corriente, a cargo de los oradores Manuel Díaz Velasco, Carlos Suárez y Leopoldo Alas Argüelles.

El acto comenzará a las siete de la tarde.

El presidente de la Agrupación Republicana Radical Socialista, Manuel de la Torre.

En La Felguera

CIRCULO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA

Se convoca a todos los afiliados para la Junta general extraordinaria que se celebrará hoy domingo, día 21, a las tres de la tarde, en el domicilio social, calle de Gregorio Aurre, para tratar asuntos de importancia referentes a las próximas elecciones, rogándose la puntual asistencia.—La Directiva